

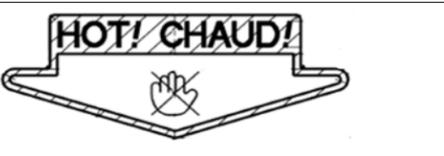
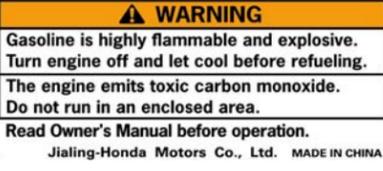
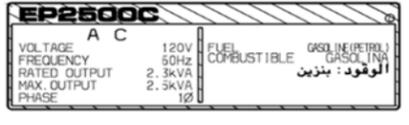
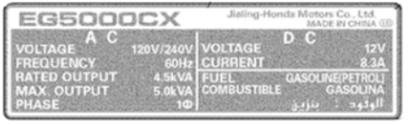
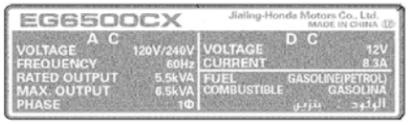
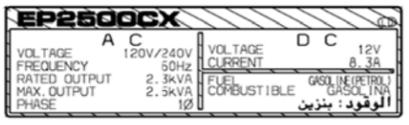
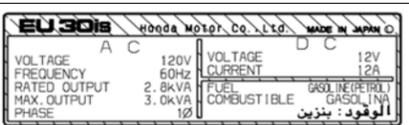
Labels (traducciones de etiquetas)

• ¡Atención propietario de Producto de Fuerza Honda!

• Para seguridad y uso adecuado, use esta lista de etiquetas para identificar las etiquetas en su equipo (consulte la matriz del producto incluida).

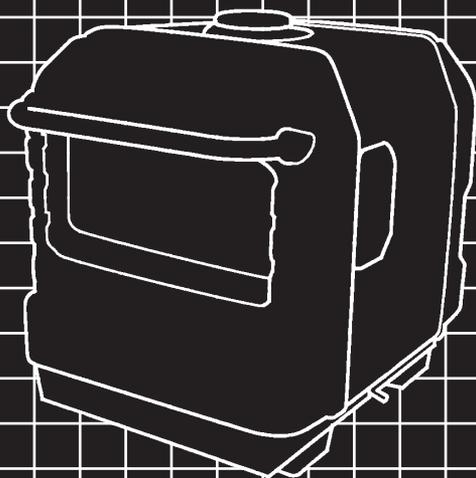
• Después de identificar las etiquetas específicas, lea la traducción al español correspondiente.

• Vea el modelo y la tabla de etiquetas en el reverso.

#	Label (etiqueta)	Label Text in Spanish (texto de la etiqueta en español)	#	Label (etiqueta)	Label Text in Spanish (texto de la etiqueta en español)
1		EL ÍNDICE DE AIRE DE ESTE MOTOR ES 3 MÁS LIMPIO MENOS LIMPIO PARA MAYOR DURABILIDAD. 0 3 10 LEER LOS DETALLES EN EL MANUAL DEL PROPIETARIO. INFORMACIÓN DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES HONDA EF: JHNXS.6882AA ESTE MOTOR CUMPLE CON LOS REGLAMENTOS PARA ESCAPES DE LA EPA (AGENCIA PARA LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE) DE EE. UU. Y LOS REGLAMENTOS SORÉ (MOTORES PEQUEÑOS PARA USO FUERA DE LAS CARRETERAS) PARA ESCAPES DE CALIFORNIA DE 2018. PERÍODO DE CUMPLIMIENTO DEL CONTROL DE EMISIONES DE EE. UU.: 1000 horas REFERIRSE AL MANUAL DEL PROPIETARIO PARA EL MANTENIMIENTO ESPECIFICACIONES Y AJUSTES. DESPLAZAMIENTO: 688 cm ³ EM e 11*97/68SA*2010/26*1142*01 Euro2 ZCN-070 17 18 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	14		ATENCIÓN EL SILENCIADOR CALIENTE PUEDE CAUSAR QUEMADURAS. Alejarse si el motor ha estado funcionando.
2		HONDA Jialing-Honda Motors Co., Ltd. CN FD G2 00 0644000049 000001 Familia de motores: G20644S0196A2A GX200H-E1 Período de durabilidad del sistema de control de emisiones: 250 horas ZCW-804 17 18 19 20 A B C D E F G H J K L M	15		ENGINE SW.: INTERRUPTOR DEL MOTOR ON: ENCENDER OFF: APAGAR
3		ESCAPE CALIENTE	16		OFF: APAGAR ON: ENCENDER
4		¡CALIENTE!	17		ADVERTENCIA La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva. Apagar el motor de gasolina y permitir que se enfríe antes de reabastecer combustible. Durante el funcionamiento, los motores de gasolina despiden gases peligrosos como el monóxido de carbono. No operar el motor de gasolina en un espacio cerrado. Antes de usarlo, leer cuidadosamente este Manual de funcionamiento. Jialing-Honda Motors Co., Ltd.
5		ESTE SISTEMA DE ENCENDIDO CON CHISPA CUMPLE CON LA NORMA CANADIENSE ICES-002.	18		ADVERTENCIA La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva. Apagar el motor de gasolina y permitir que se enfríe antes de reabastecer combustible. Durante el funcionamiento, los motores de gasolina despiden gases peligrosos como el monóxido de carbono. No operar el motor de gasolina en un espacio cerrado. Antes de usarlo, leer el Manual del propietario. Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA
6		ALERTA DE ACEITE CUANDO EL NIVEL DE ACEITE ESTÁ BAJO. EL MOTOR SE PARA INMEDIATAMENTE.	19		ADVERTENCIA La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva. Apagar el motor de gasolina y permitir que se enfríe antes de reabastecer combustible. Durante el funcionamiento, los motores de gasolina despiden gases peligrosos como el monóxido de carbono. No operar el motor de gasolina en un espacio cerrado. Antes de usarlo, leer el Manual del propietario. Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA
7		WB20XH DIÁMETRO DE LA ENTRADA/SALIDA 50 mm DESCARGA MÁXIMA 670 l/min PRESIÓN MÁXIMA TOTAL 32 m PRESIÓN MÁXIMA DE SUCCIÓN 7,5 m POTENCIA NETA 3,6kW/3600RPM Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA	20		CHOKE: ESTRANGULADOR FUELVALVE: VÁLVULA DE COMBUSTIBLE
8		WB30XH DIÁMETRO DE LA ENTRADA/SALIDA 80 mm DESCARGA MÁXIMA 1100 L/min PRESIÓN MÁXIMA TOTAL 23 m PRESIÓN MÁXIMA DE SUCCIÓN 7,5 m POTENCIA NETA 3,6kW/3600RPM Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA	21		EP2500C CA VOLTAJE 120 V Frecuencia 60 Hz Salida nominal 2,3 kVA Salida máxima 2,5 kVA Fase 1Ø
9		WL30XH DIÁMETRO DE LA ENTRADA/SALIDA 80 mm DESCARGA MÁXIMA 1100 L/min PRESIÓN MÁXIMA TOTAL 23 m PRESIÓN MÁXIMA DE SUCCIÓN 7,5 m POTENCIA NETA 3,6kW/3600RPM Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA	22		EG5000CX Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA CA VOLTAJE 120V/240V VOLTAJE 12V Frecuencia 60 Hz CORRIENTE 8,3 A Salida nominal 4,5 kVA Salida máxima 5,0 kVA Fase 1Ø
10		WL20XH DIÁMETRO DE LA ENTRADA/SALIDA 50 mm DESCARGA MÁXIMA 670 L/min PRESIÓN MÁXIMA TOTAL 32 m PRESIÓN MÁXIMA DE SUCCIÓN 7,5 m POTENCIA NETA 3,6kW/3600RPM Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA	23		EG6500CX Jialing-Honda Motors Co., Ltd. HECHO EN CHINA CA VOLTAJE 120V/240V VOLTAJE 12V Frecuencia 60 Hz CORRIENTE 8,3 A Salida nominal 5,5 kVA Salida máxima 6,5 kVA Fase 1Ø
11	Not certified for sale in US, CANADA, EU & AUS.	No esta certificado para la venta en EE.UU., CANADA, EU y ASUTRALIA	24		EP2500CX CA VOLTAJE 120V/240V VOLTAJE 12V Frecuencia 60 Hz CORRIENTE 8,3 A Salida nominal 2,3 kVA Salida máxima 2,5 kVA Fase 1Ø
12		Check: VERIFICAR Oil: ACEITE	25		EU30is Honda Motor Co. Ltd. HECHO EN JAPÓN CA VOLTAJE 120V VOLTAJE 12V Frecuencia 60 Hz CORRIENTE 12 A Salida nominal 2,8 kVA Salida máxima 3,0 kVA Fase 1Ø
13		ATENCIÓN EL SILENCIADOR CALIENTE PUEDE CAUSAR QUEMADURAS. Alejarse si el motor ha estado funcionando.	26		ADVERTENCIA Este producto puede exponerlo a químicos incluyendo hollines, alquitranes y aceites minerales que en el estado de California se sabe que causan cáncer y al monóxido de carbono que en el estado de California se sabe que causa defectos congénitos u otros daños reproductivos. Para más información visite www.P65Warnings.ca.gov .

HONDA

MANUAL DEL PROPIETARIO
GENERADOR
EU3000is



Le agradecemos la adquisición de este generador Honda.

Este manual abarca la operación y el mantenimiento de los generadores EU3000is.

Toda la información contenida en esta publicación está basada en la última información del producto, disponible en el momento de la impresión.

Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.

Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse sin permiso por escrito.

Este manual deberá considerarse como una parte permanente del generador y debe permanecer con él si se lo vende.

Prestar atención especial a las marcas siguientes:

⚠ ADVERTENCIA Indica una fuerte posibilidad de severos daños personales o aun fatales si no se siguen las instrucciones.

PRECAUCIÓN: Indica la posibilidad de daños personales o del equipo si no se siguen las instrucciones.

NOTA: Ofrece información de utilidad.

Si acontece algún problema, o si tiene alguna pregunta acerca del generador, consulte a su distribuidor autorizado de Honda.

⚠ ADVERTENCIA

El generador Honda está diseñado para proporcionar un servicio seguro y fiable si se opera de acuerdo con las instrucciones. Lea y entienda el Manual del propietario antes de operar el generador. Si no lo hace así, podrían ocasionarse lesiones corporales o desperfectos en el equipo.

Las ilustraciones pueden variar dependiendo del tipo.

ÍNDICE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	3
2. SITUACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD.....	7
• Ubicación de la marca CE y de la etiqueta sobre el ruido	11
3. IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES	12
4. COMPROBACIONES PREVIAS ANTES DEL USO	16
5. ARRANQUE DEL MOTOR	21
• Operación en altitudes elevadas	27
6. USO DEL GENERADOR	28
7. PARADA DEL MOTOR	41
8. MANTENIMIENTO	43
9. TRANSPORTE/ALMACENAJE	54
10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	56
11. ESPECIFICACIONES	58
12. DIAGRAMA DE CONEXIONES	62
CONEXIONES DE INTERRUPTORES	63
DIAGRAMA	64
DIRECCIONES DE LOS PRINCIPALES CONCESIONARIOS	
Honda.....	Dentro de cubierta trasera
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA	
"Declaración de Conformidad CE"	Dentro de cubierta trasera

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

Los generadores Honda están diseñados para su empleo con equipos eléctricos que cumplan los requisitos adecuados de alimentación eléctrica. Otras aplicaciones pueden ocasionar lesiones al operador o daños en el generador y en otros sitios.

La mayor parte de lesiones o daños materiales pueden evitarse si se siguen todas las instrucciones de este manual y del generador. Los peligros más comunes se mencionan a continuación, junto con la mejor forma de protección propia y de los demás.

No intente nunca modificar el generador. Podría causar un accidente y daños en el generador y en otros aparatos.

- No conecte una extensión al silenciador.
- No modifique el sistema de admisión.
- No ajuste el regulador.
- No extraiga el panel de control ni efectúe cambios en las conexiones del panel de control.

Responsabilidades del operador

Aprenda a parar con rapidez el generador en caso de emergencia.

Comprenda el empleo de todos los controles del generador, receptáculos de salida, y conexiones.

Asegúrese de que todas las personas que empleen el generador hayan recibido la formación apropiada. No permita a los niños que operen el generador sin supervisión paterna.

Observe sin falta las instrucciones de este manual sobre el modo de empleo del generador y la información sobre el mantenimiento. Si se ignoran o se siguen incorrectamente las instrucciones, puede ocasionarse un accidente (por ejemplo una descarga eléctrica) y puede deteriorarse el estado de los gases de escape.

Observe todas las leyes y reglamentaciones aplicables en el lugar de utilización del generador.

La gasolina y el aceite son tóxicos. Siga las instrucciones proporcionadas por cada fabricante antes de su empleo.

Ponga el generador en un lugar firme y nivelado antes de la operación.

No opere el generador cuando alguna de las tapas esté desmontada. Podría pillarse una mano o un pie en el generador y sufrir un accidente.

Para llevar a cabo el desmontaje y el servicio del generador que no se describe en este manual, consulte a su concesionario Honda autorizado.

Peligros del monóxido de carbono

Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso, que es un gas incoloro e inodoro. Si se aspiran los gases de escape pueden ocasionar la pérdida del conocimiento y pueden causar la muerte.

Si pone en marcha el generador en lugares cerrados, o incluso en lugares parcialmente cerrados, es posible que el aire que usted respire contenga una cantidad peligrosa de gases de escape.

No ponga nunca en marcha el generador dentro de un garaje, de una casa ni cerca de puertas o ventanas abiertas.

Peligros de descargas eléctricas

El generador produce suficiente energía eléctrica como para causar descargas eléctricas graves o electrocución si se utiliza indebidamente. El empleo de un generador o de un aparato eléctrico en condiciones mojadas, como pueda ser bajo la lluvia o nieve, o cerca de una piscina o de un sistema de riego con rociador, puede ocasionar electrocución. Mantenga seco el generador.

Si el generador se almacena al aire libre, desprotegido contra la intemperie, compruebe siempre todos los componentes eléctricos del panel de control antes de utilizarlo. La humedad o el hielo pueden causar un mal funcionamiento o cortocircuitos en los componentes eléctricos, lo que podría ocasionar una electrocución.

Si recibe una descarga eléctrica, consulte a un médico y solicite inmediatamente tratamiento médico.

Peligros de incendios y quemaduras

No emplee el generador en lugares en los que exista peligro de incendio.

El sistema de escape se calienta lo suficiente como para encender ciertos materiales.

- Mantenga el generador por lo menos a 1 metro de distancia de edificios y de otros equipos durante la operación.
- No encierre el generador en ninguna estancia.
- Mantenga los materiales inflamables apartados del generador.

Algunas partes del motor de combustión interna se calientan y pueden causar quemaduras. Ponga atención a las advertencias del generador.

El silenciador se calienta mucho durante la operación, y sigue caliente durante cierto tiempo después de haber parado el motor. Tenga cuidado y no toque el silenciador mientras esté caliente. Deje que se enfríe el motor antes de almacenar el generador en un local cerrado.

En el caso de producirse fuego, no rocíe agua directamente al generador para apagarlo. Emplee un extintor de incendios apropiado que esté especialmente diseñado para fuegos eléctricos o de carburantes.

Si ha inhalado el humo producido por un incendio accidental con el generador, consulte a un médico y solicite inmediatamente tratamiento médico.

Reposte con cuidado

La gasolina es extremadamente inflamable y los vapores de la gasolina pueden explotar.

Deje que el motor se enfríe si el generador ha estado funcionando.

Reposte sólo en exteriores en un lugar bien ventilado con el motor parado.

No reposte durante el funcionamiento.

No llene excesivamente el depósito de combustible.

No fume nunca cerca de la gasolina, y manténgala apartada del fuego y las chispas.

Guarde siempre la gasolina en un recipiente homologado.

Asegúrese de haber retirado con un trapo y limpiado el combustible que se haya derramado antes de poner en marcha el motor.

A prueba de explosión

Este generador no cumple con la calificación de equipo a prueba de explosión.

Eliminación

Para proteger el medio ambiente, no tire el generador, la batería, el aceite del motor, etc. usados en los puntos de recogida de basura. Siga las leyes y regulaciones de su localidad o consulte a un concesionario de generadores Honda autorizado cuando deba tirar dichas piezas.

Tire el aceite de motor usado de forma que sea compatible con el medio ambiente. Le sugerimos que lo guarde en un recipiente sellado y lo lleve a la gasolinera más cercana para su reciclaje. No lo tire a la basura ni al suelo.

La eliminación inadecuada de la batería puede dañar el medio ambiente. Para su eliminación, confirme siempre las regulaciones locales. Para su reemplazo, póngase en contacto con su concesionario de servicio.

2. SITUACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD

Estas etiquetas le avisan sobre peligros potenciales que pueden ocasionar lesiones graves. Lea con atención las etiquetas y notas de seguridad así como las precauciones descritas en este manual.

Si una de estas etiquetas se despegó o si resulta difícil de leer, solicite su reemplazo a su concesionario de servicio Honda.

Las etiquetas a las que se hace referencia en este manual se encuentran disponibles a través de su distribuidor local.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

De acuerdo a la resolución exenta N° 1495 de la SEC.

La gasolina es altamente inflamable y explosiva.

Usted puede resultar con quemaduras o seriamente herido si la gasolina se enciende.

■ Antes de rellenar con combustible, detenga el motor y mantenga lejos las fuentes de calor, chispas y llamas.

■ Manipule el combustible solamente en espacios exteriores.

■ No llene el estanque de combustible sobre su nivel máximo.

■ Limpie inmediatamente cualquier salpicadura de combustible.

Los gases de escape contienen monóxido de carbono que es venenoso, y puede ser peligroso al inhalarse en espacios cerrados.

Respirar monóxido de carbono puede dejarlo inconsciente o causar la muerte.

■ Nunca opere el generador en espacios cerrados o incluso parcialmente cerrados, cuando exista gente presente.

Conexiones mal realizadas hacia un inmueble, puede permitir que la corriente fluya en sentido inverso hacia el generador, creando un potencial riesgo de electrocución.

■ Las conexiones a un inmueble deben aislar la corriente del generador de la red pública, y deben cumplir con las leyes correspondientes y códigos de seguridad eléctricos.

El generador es una fuente potencial de choques eléctricos si no se mantiene en un ambiente seco.

■ No exponga el generador a humedad, lluvia o nieve.

■ No opere el generador con las manos húmedas.

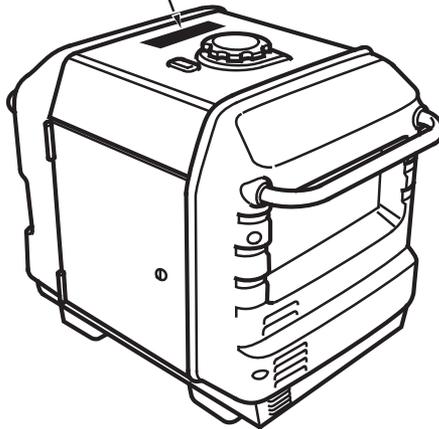
Un sistema de escape caliente puede causarles serias quemaduras.

■ Evite el contacto si el motor ha estado funcionando

Lea cuidadosamente el manual del propietario antes de operar el equipo.

Honda Motor de Chile S.A. San Ignacio 031, Quilicura, Santiago

⚠ DANGER		⚠ WARNING		⚠ WARNING	
Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.		Gasoline is highly flammable and explosive. You could be burned or seriously injured if the gasoline is ignited. ⚠ Before refueling, stop the engine and keep heat, sparks, and flame away. ⚠ Handle fuel only outdoors. ⚠ Do not fill the fuel tank above the upper limit line. ⚠ Wipe up spills immediately.		Improper connections to a building can allow electrical current to backfeed into utility lines, creating an electrocution hazard. ⚠ Connections to a building must isolate generator power from utility power and comply with all applicable laws and electrical codes.	
NEVER use inside a home or garage, EVEN IF doors and windows are open.	Only use OUTSIDE and far away from windows, doors, and vents.	Exhaust contains poisonous carbon monoxide gas that can build up to dangerous levels in closed areas. Breathing carbon monoxide can cause unconsciousness or death. ⚠ Never run the generator in a closed, or even partly closed area where people may be present.		The generator is a potential source of electrical shock if not kept dry. ⚠ Do not expose the generator to moisture, rain or snow. ⚠ Do not operate the generator with wet hands.	Read owner's manual carefully before operation.



Esta página ha sido dejada en blanco intencionalmente

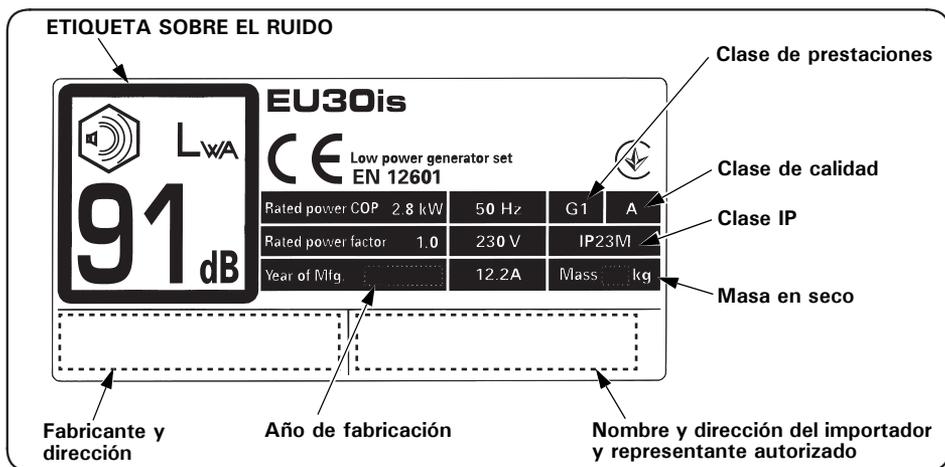
Esta página ha sido dejada en blanco intencionalmente

Esta página ha sido dejada en blanco intencionalmente

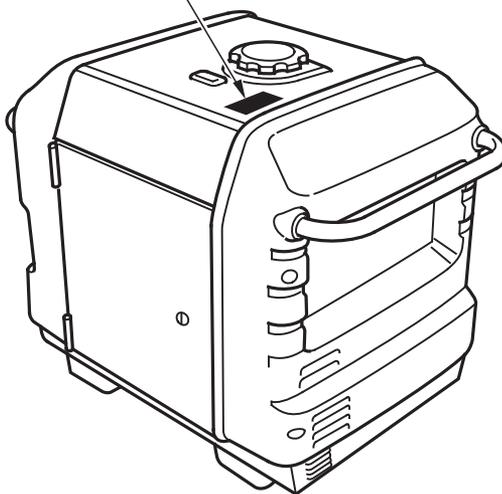
• Ubicación de la marca CE y de la etiqueta sobre el ruido

Modelo Europeo

• MARCA CE y ETIQUETA SOBRE EL RUIDO



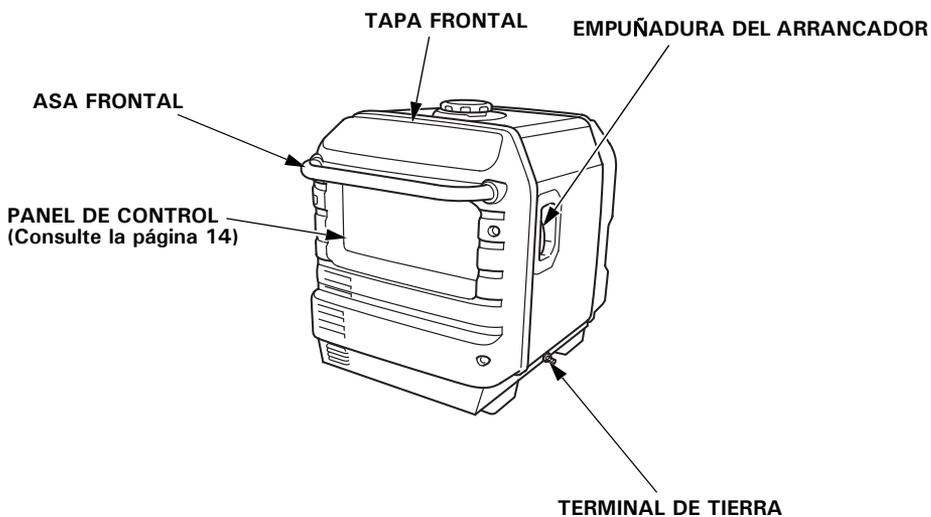
[Ejemplo: EU30is]

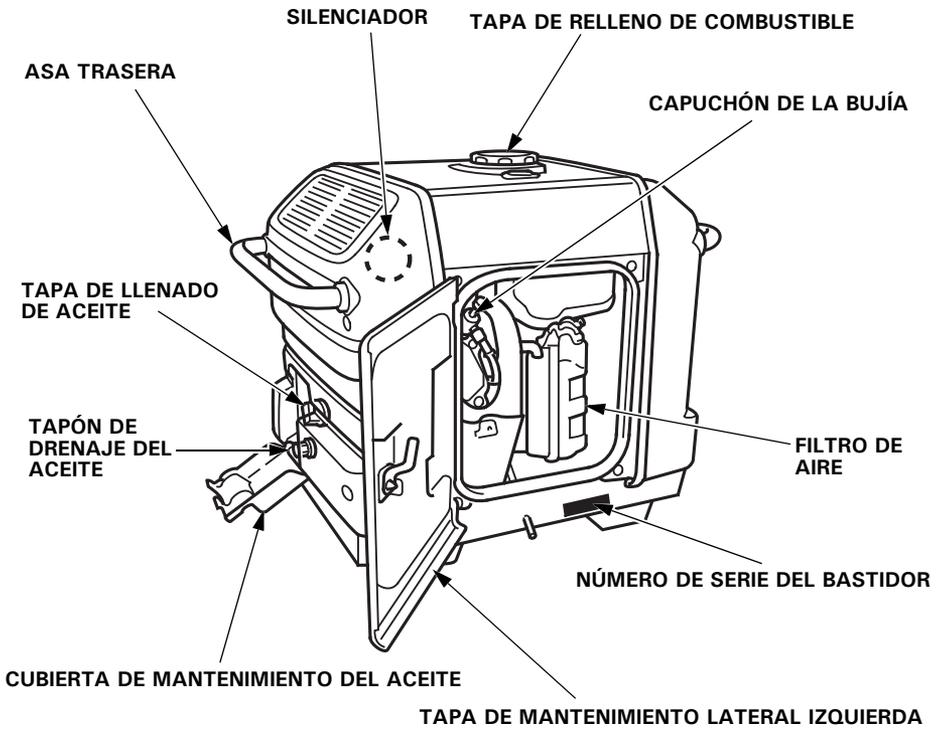


El nombre y dirección del fabricante, del representante autorizado y del importador se encuentran en la DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA "Declaración de Conformidad CE" de este Manual del propietario.

3. IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES

< TIPO DE PATAS FIJAS >

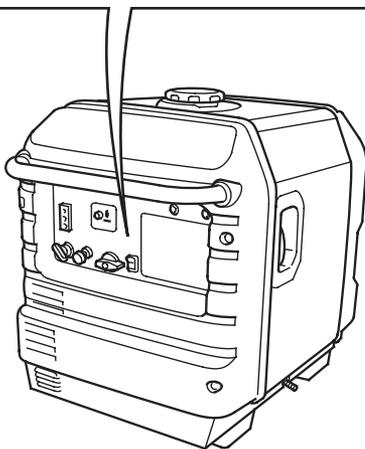
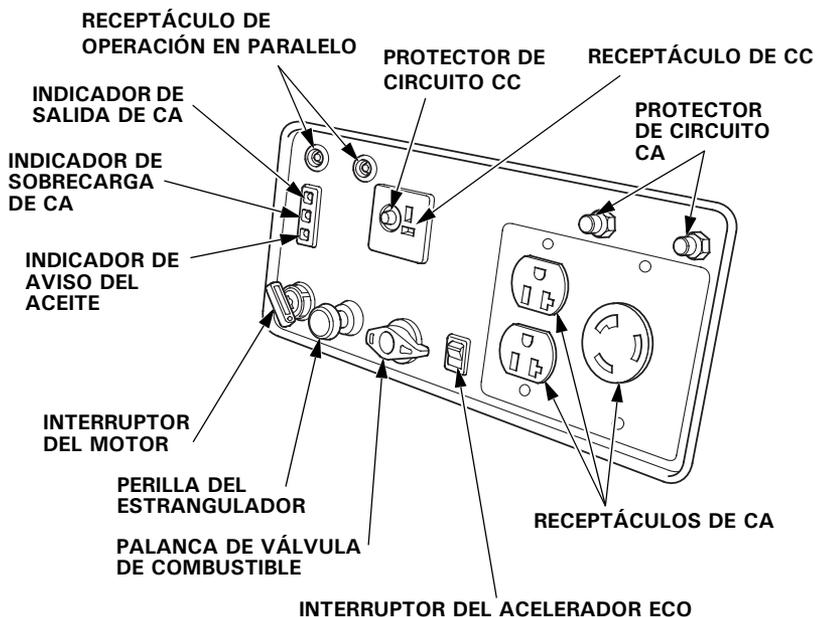




Anote el número de serie del bastidor en el espacio de abajo.
Necesitará este número de serie para realizar pedidos de piezas.

Número de serie del bastidor: _____

PANEL DE CONTROL



Acelerador Eco

ON:

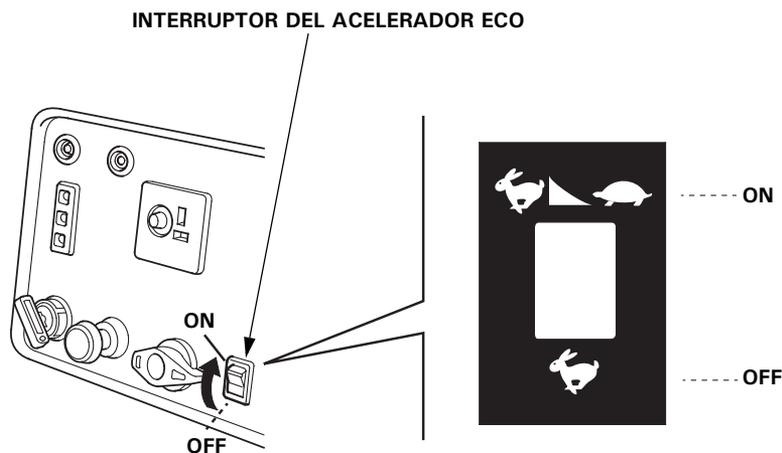
La velocidad del motor se mantiene al ralentí automáticamente cuando se desconecta el aparato eléctrico y retorna a la velocidad adecuada para la carga eléctrica cuando se conecta el aparato eléctrico. Se recomienda esta posición para minimizar el consumo de combustible durante la operación.

NOTA:

- Gire el interruptor del acelerador Eco a la posición OFF para reducir los cambios de tensión cuando se conectan simultáneamente aparatos con grandes cargas eléctricas.
- El sistema del acelerador Eco no opera de forma suficiente si el aparato eléctrico requiere energía eléctrica momentánea.

OFF:

No funciona el sistema del acelerador Eco. La velocidad del motor se mantiene dentro del margen indicado en Velocidad del motor (con el acelerador Eco desactivado) en la página "ESPECIFICACIONES".



4. COMPROBACIONES PREVIAS ANTES DEL USO

PRECAUCIÓN:

Cerciorarse de que el generador esté sobre una superficie nivelada con el motor parado.

Antes de cada utilización, mire en torno al motor y debajo del mismo para ver si hay indicios de fugas de aceite o de gasolina.

1. Compruebe el nivel del aceite de motor.

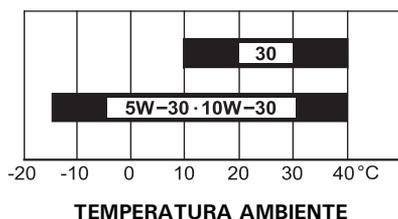
PRECAUCIÓN:

El empleo de aceite de motor de 2 tiempos o aceite no detergente puede acortar la vida útil de servicio del motor.

Aceite recomendado

Emplee aceite de motores de 4 tiempos que cumpla o supere los requisitos para la categoría de servicio API de SE o posterior (o equivalente). Compruebe siempre la etiqueta de servicio API del recipiente de aceite para asegurarse que incluye las letras SE o posterior (o equivalente).

Lea las instrucciones en el recipiente del aceite antes de su uso.



Se recomienda el SAE 10W-30 para aplicaciones generales. Las otras viscosidades mostradas en la gráfica pueden utilizarse cuando la temperatura media de su zona está dentro del margen indicado.

Compruebe el nivel de aceite del motor con el motor parado y en posición nivelada.

1. Abra la cubierta de mantenimiento de aceite.
2. Extraiga la tapa de llenado de aceite.
3. Compruebe el nivel de aceite. Si está bajo el límite superior, rellene con el aceite recomendado (consulte la página 16) hasta el límite superior.
4. Vuelva a colocar firmemente la tapa de llenado de aceite.

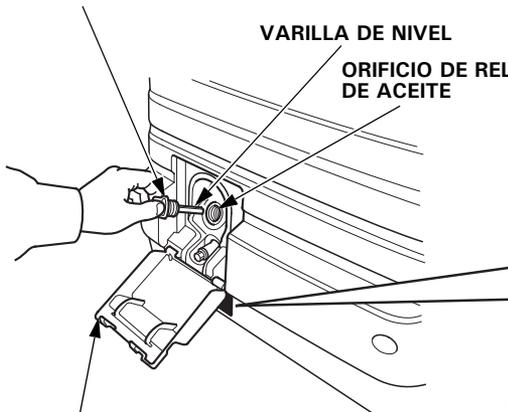
PRECAUCIÓN:

Si se hace funcionar el motor sin suficiente aceite se pueden causar serios daños al mismo.

NOTA:

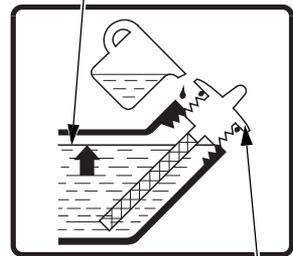
El sistema de alerta de aceite parará automáticamente el motor antes de que el nivel de aceite caiga por debajo del límite de seguridad. Sin embargo, para evitar la inconveniencia de una parada inesperada, sigue siendo aconsejable comprobar visualmente con regularidad el nivel del aceite.

TAPA DE LLENADO DE ACEITE



CUBIERTA DE MANTENIMIENTO DEL ACEITE

NIVEL SUPERIOR



TAPA DE LLENADO DE ACEITE

2. Compruebe el nivel de combustible.

Compruebe el medidor del nivel de combustible. Llene el depósito de combustible si el nivel de combustible es bajo.

Luego de rellenar, apriete firmemente la tapa del orificio de llenado de combustible.

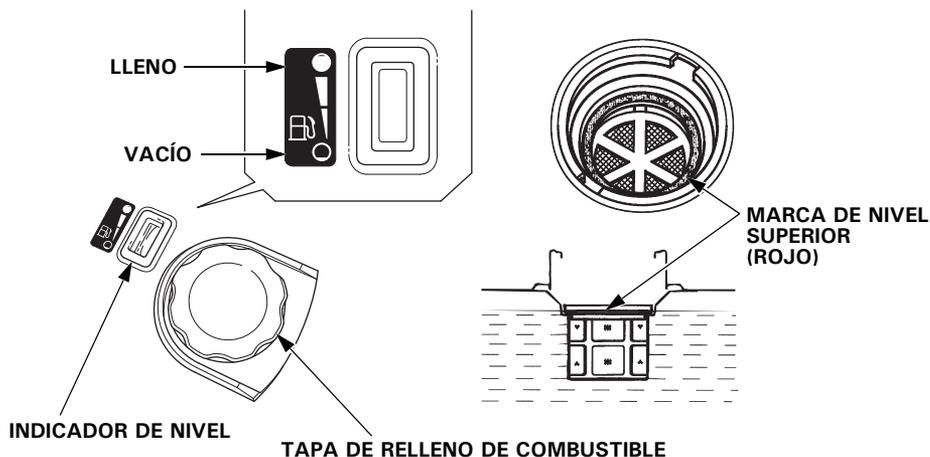
Emplee gasolina sin plomo para automóviles con un número de octanos de investigación de 91 o más alto (un número de octanos de bomba de 86 o más alto).

No emplee nunca gasolina pasada, sucia ni mezclada con aceite. Evite la entrada de suciedad o agua en el depósito de combustible.

⚠ ADVERTENCIA

- La gasolina es muy inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones.
- Rellene en un área bien ventilada con el motor parado. No fume ni permita la presencia de fuego ni chispas cuando rellene o en el lugar donde guarde la gasolina.
- No rellene con exceso el depósito de combustible (no deberá haber combustible por encima de la marca del nivel superior). Después de repostar, asegúrese de que la tapa de relleno de combustible quede correctamente cerrada con seguridad.
- Tenga cuidado de no derramar combustible cuando se rellena. Los derrames de combustible y sus vapores pueden inflamarse. Si se derrama combustible, asegúrese de que el área está seca antes de arrancar el motor.
- Evite un contacto repetido o prolongado con la piel o la inhalación de vapor.

MANTENER ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.



NOTA:

La gasolina se echa a perder con rapidez dependiendo de factores tales como la exposición a la luz, la temperatura y el tiempo. En el peor de los casos, la gasolina puede echarse a perder en 30 días. El empleo de gasolina contaminada puede causar daños serios al motor (carburador obturado, válvula agarrotada).

Estos daños debidos a un combustible que no está en buenas condiciones no están cubiertos por la garantía.

Para evitar estas situaciones, siga estrictamente estas recomendaciones:

- Emplee sólo la gasolina especificada (vea la página 18).
- Emplee gasolina nueva y limpia.
- Para aminorar el deterioro, mantenga la gasolina en un recipiente de combustible homologado.
- Si se tiene que almacenar durante mucho tiempo (más de 30 días), drene el depósito de combustible y el carburador.

Gasolinas con alcohol

Si decide utilizar gasolina con alcohol (gasohol), asegúrese que el octanaje sea al menos tan alto como el recomendado por Honda. Hay dos tipos de "gasohol": uno que contiene etanol, y el otro que contiene metanol.

No utilice gasohol con más del 10% de etano.

No emplee nunca gasolina que contenga más del 5% de metanol (alcohol metílico o alcohol de madera) o gasolina que contenga metanol si no contiene cosolventes e inhibidores contra la corrosión para metanol.

NOTA:

- Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento del motor causados por la utilización de gasolina que contenga más cantidad de alcohol que la recomendada no están cubiertos por la garantía.
- Antes de adquirir gasolina de una gasolinera desconocida, compruebe si la gasolina contiene alcohol, y en caso de contenerlo, pregunte el tipo y porcentaje de alcohol utilizado.

Si nota síntomas indeseados de funcionamiento mientras usa una determinada gasolina. Cambie a una gasolina que sepa que contiene una cantidad de alcohol menor que la recomendada.

3. Comprobar el elemento del filtro.

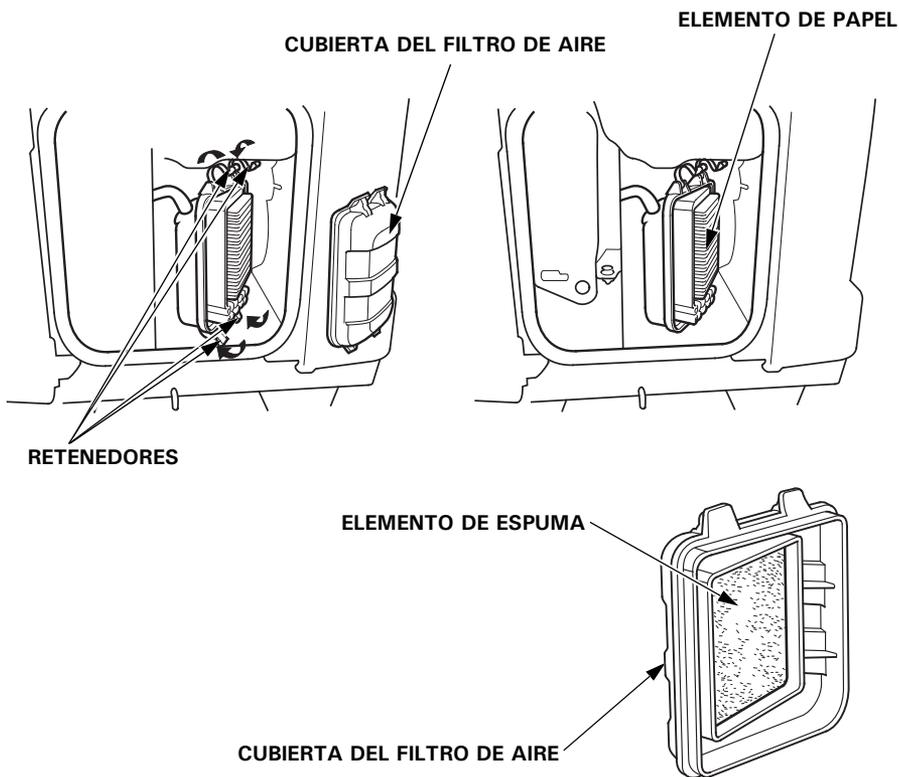
Compruebe los elementos del filtro de aire para cerciorarse de que estén limpios y en buenas condiciones.

Abra la tapa de mantenimiento lateral izquierda. Desenganche los cuatro retenedores, extraiga la cubierta del filtro de aire, extraiga el elemento de espuma de la cubierta del filtro de aire, y compruebe ambos elementos.

Limpie o cambie los elementos en caso necesario. (consulte la página 45).

PRECAUCIÓN:

Nunca ponga en marcha el motor sin el elemento del filtro de aire. El motor podría desgastarse con rapidez, debido al polvo y suciedad que ingresan al motor a través del carburador.



5. ARRANQUE DEL MOTOR

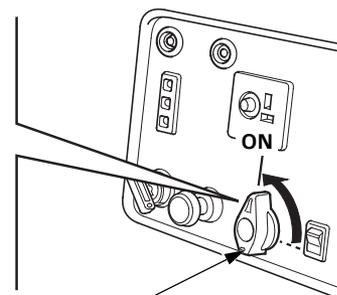
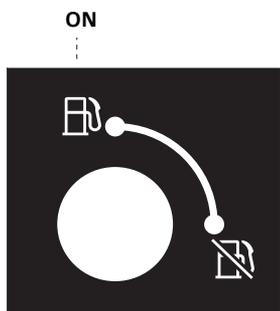
Arranque eléctrico

PRECAUCIÓN:

Cuando arranque el generador después de haber añadido combustible por primera vez, después de haber estado un período de tiempo largo almacenado, o después de haberse quedado sin combustible, gire la palanca de la válvula del combustible a la posición ON, y espere entonces de 10 a 20 segundos antes de arrancar el motor.

Antes de arrancar el motor, desconecte cualquier carga que pueda haber en el receptáculo de CA.

1. Gire la palanca de la válvula del combustible a la posición ON.

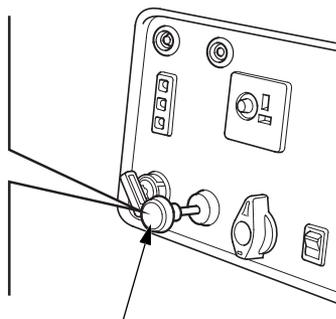
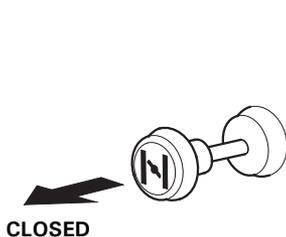


PALANCA DE VÁLVULA DE COMBUSTIBLE

2. Tire de la perilla del estrangulador a la posición CLOSED.

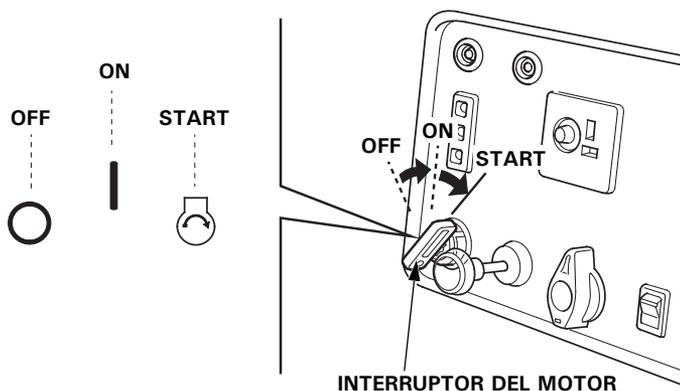
NOTA:

No emplee el estrangulador cuando el motor esté caliente ni cuando la temperatura del aire sea alta.



PERILLA DEL ESTRANGULADOR

3. Gire el interruptor del motor a la posición **START** y reténgalo ahí durante hasta que se ponga en marcha el motor.



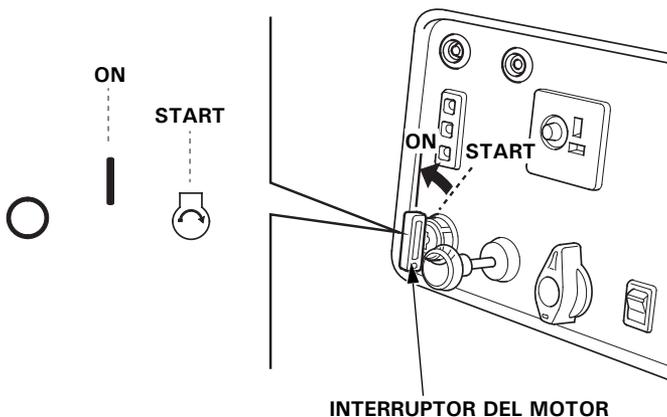
PRECAUCIÓN:

No emplee el motor de arranque durante más de 5 segundos. Si el motor no arranca, suelte la llave y espere por lo menos 10 segundos antes de operar otra vez el motor de arranque.

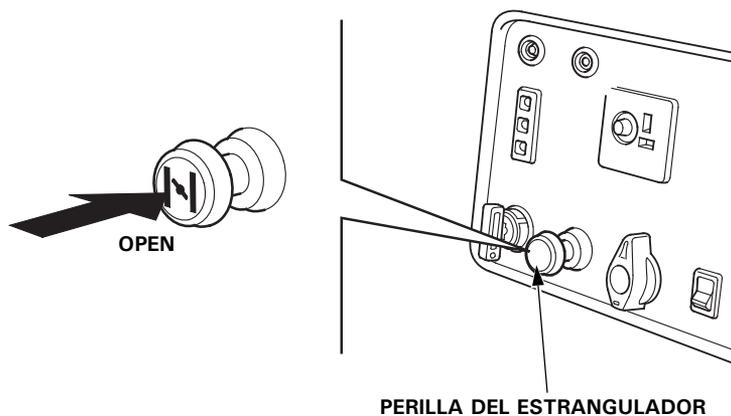
NOTA:

Cuando la velocidad del motor de arranque caiga después de cierto período de tiempo, significa que ha llegado el momento de recargar la batería.

4. Después de haberse puesto en marcha el motor, deje que el interruptor del motor retorne a la posición **ON**.



5. Presione la perilla del estrangulador a la posición OPEN a medida que se calienta el motor.



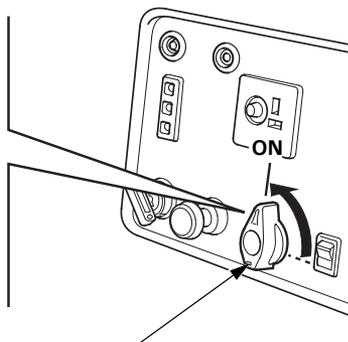
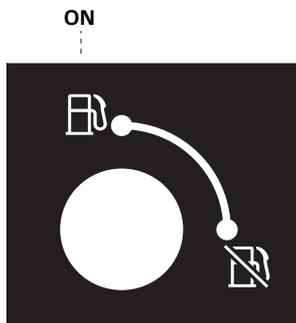
Arranque manual

PRECAUCIÓN:

Cuando arranque el generador después de haber añadido combustible por primera vez, después de haber estado un período de tiempo largo almacenado, o después de haberse quedado sin combustible, gire la palanca de la válvula del combustible a la posición ON, y espere entonces de 10 a 20 segundos antes de arrancar el motor.

Antes de arrancar el motor, desconecte cualquier carga que pueda haber en el receptáculo de CA.

1. Gire la palanca de la válvula del combustible a la posición ON.

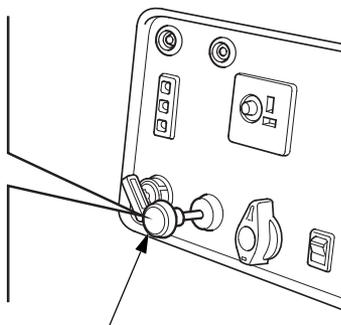


PALANCA DE VÁLVULA DE COMBUSTIBLE

2. Tire de la perilla del estrangulador a la posición CLOSED.

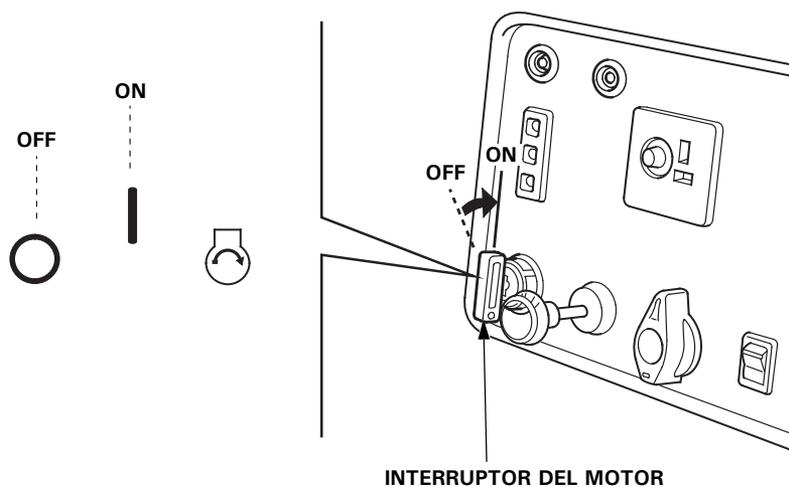
NOTA:

No emplee el estrangulador cuando el motor esté caliente ni cuando la temperatura del aire sea alta.



PERILLA DEL ESTRANGULADOR

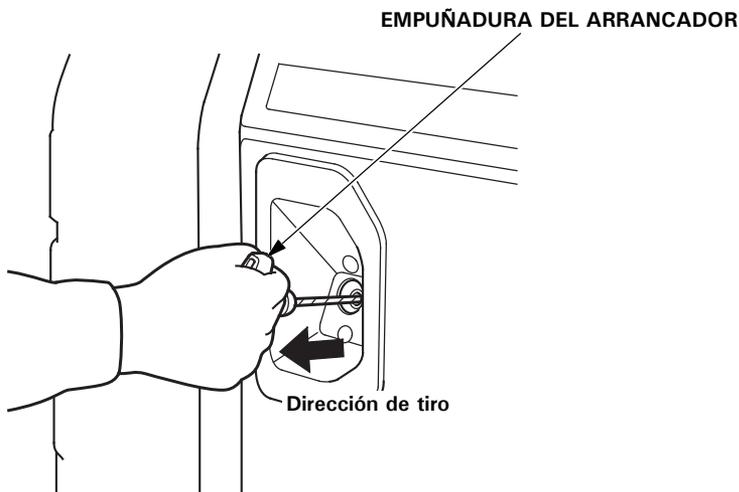
3. Gire el interruptor del motor a la posición ON.



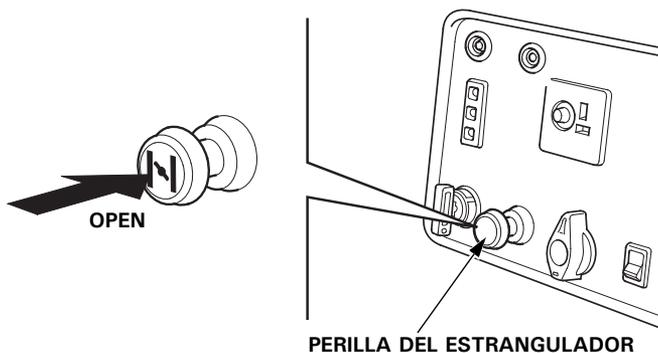
4. Tire ligeramente de la empuñadura del arrancador hasta notar resistencia, y entonces tire con fuerza de la empuñadura del arrancador en la dirección de la flecha como se muestra abajo.

PRECAUCIÓN:

- La empuñadura del arrancador puede retroceder con mucha rapidez antes de que usted la suelte. Esta fuerza puede arrastrarle la mano con fuerza hacia el motor y causarle lesiones.
- No permita que retroceda con efecto de resorte la empuñadura del acelerador. Haga que retroceda con la mano.
- No permita que la cuerda del arrancador frote el cuerpo del generador; la cuerda se desgastaría prematuramente.



5. Presione la perilla del estrangulador a la posición OPEN a medida que se calienta el motor.



- **Operación en altitudes elevadas**

En una altitud elevada, la mezcla de aire y combustible en el carburador normal será excesivamente rica. Se reducirá el rendimiento y aumentará el consumo de combustible.

El rendimiento a grandes altitudes podrá mejorar mediante modificaciones específicas en el carburador. Si siempre opera el generador a altitudes de más de 1.500 metros sobre el nivel del mar, solicite a su concesionario de servicio que efectúe estas modificaciones en el carburador.

Aun con un surtidor de carburador adecuado, la potencia del motor disminuirá aproximadamente en un 3,5% por cada 300 metros de aumento en altura.

La altura afectará aún más la potencia si no se realiza ninguna modificación en el carburador.

PRECAUCIÓN:

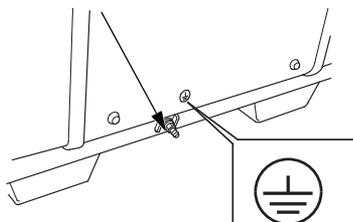
La operación de la generador en una altitud inferior a la que se ajusta el surtidor del carburador puede resultar en un menor rendimiento, sobrecalentamiento, y en serios daños al motor causados por un excesivo paso de mezcla de aire y combustible.

6. USO DEL GENERADOR

El generador produce suficiente energía eléctrica como para causar descargas eléctricas graves o electrocución si se utiliza indebidamente. Asegúrese de conectar a tierra el generador cuando el aparato conectado esté puesto a tierra.

Para poner a tierra el terminal del generador, emplee un conductor de cobre con un diámetro igual o superior al del cable del aparato conectado.

TERMINAL DE TIERRA



MARCA DE TIERRA

Emplee un cable de extensión provisto de conductor de tierra cuando conecte un aparato provisto de conductor de tierra.

▲ ADVERTENCIA

Las conexiones inadecuadas en el sistema eléctrico de un edificio pueden permitir que la corriente del generador se realimente a la red principal de suministro eléctrico.

Este tipo de realimentación puede electrocutar a los operarios de la compañía de electricidad o a otras personas que entren en contacto con las líneas de transmisión durante una suspensión del suministro, y el generador podría explotar, quemarse u ocasionar un incendio al restaurarse el suministro eléctrico.

Consulte a la compañía suministradora de electricidad o a un electricista cualificado antes de efectuar conexiones eléctricas.

PRECAUCIÓN:

- No exceda el límite de corriente especificado para cualquier receptáculo.
- No modifique ni emplee el generador para otras aplicaciones que no sean las propias del aparato. Observe también lo siguiente cuando emplee el generador.
- No conecte una extensión al tubo de escape.
- Cuando se requiere un cable de extensión, asegúrese de emplear un cable flexible con forro de goma fuerte (IEC 245 o equivalente).
- Límite de longitud de los cables de extensión: 60 m para cables de 1,5 mm² y 100 m para cables de 2,5 mm². Los cables de extensión largos reducirán la energía utilizable debido a la resistencia del cable de extensión.
- Mantenga el generador apartado de otros cables eléctricos o cables como puedan ser de las líneas de alimentación comercial.

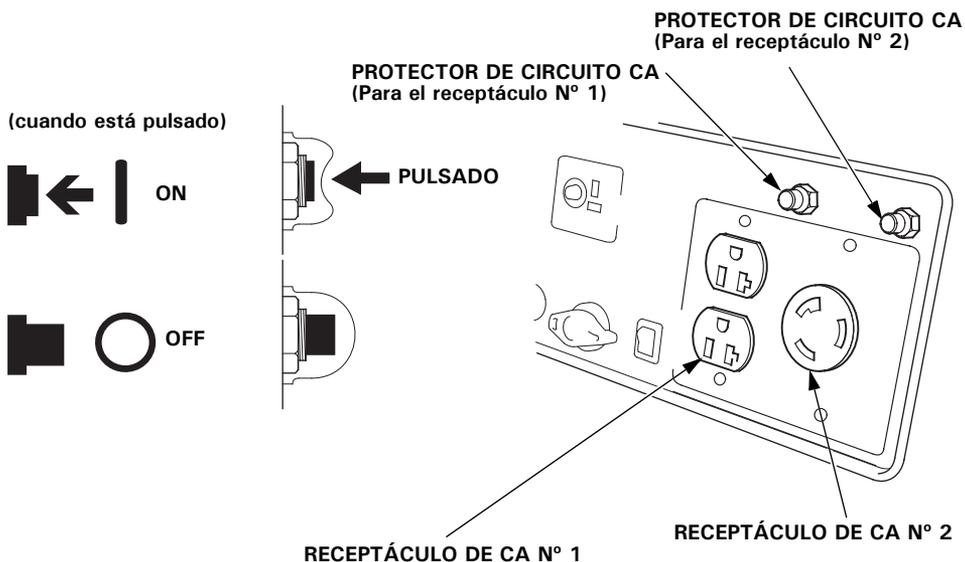
NOTA:

- La mayoría de los motores de los aparatos eléctricos necesitan más potencia que la de su vataje nominal para ponerse en marcha. Asegúrese de que los valores eléctricos nominales de la herramienta o aparato no excedan la potencia máxima del generador.
La potencia máxima es de:
3,0 kVA
- Para la operación continua, no exceda la potencia nominal.
La potencia nominal es de:
2,8 kVA
- En cualquier caso, deberán tenerse en cuenta los requisitos de alimentación total (VA) de todos los aparatos conectados.
- El receptáculo de CC puede emplearse se emplea la alimentación de CA. Si emplea ambos al mismo tiempo, no exceda la alimentación de CA máxima.
Alimentación de CA máxima:
2,65 kVA

Protector de circuito de CA

El protector del circuito de CA se desconectará (OFF) automáticamente (salta el botón) si se produce un cortocircuito o una sobrecarga significativa en el receptáculo del generador.

Si uno de los protectores del circuito de CA se desconecta (OFF) automáticamente, compruebe si el aparato está funcionando correctamente y que no exceda la capacidad de carga nominal del circuito antes de reponer el protector del circuito de CA al estado de activación (ON) dejando pulsado el botón.



Indicadores de salida y de sobrecarga

El indicador de salida (verde) quedará encendido durante las condiciones normales de operación.

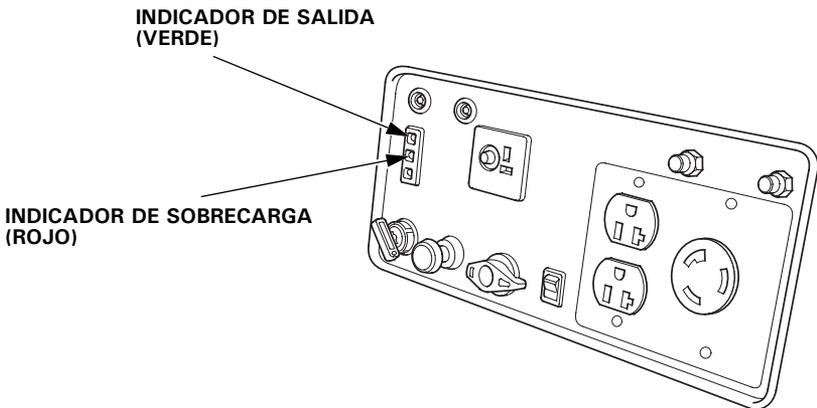
Si se sobrecarga el generador (consulte las páginas 30), o si se produce un cortocircuito en el aparato conectado, se apagará el indicador de salida (verde), se encenderá el indicador de sobrecarga (rojo) y se cortará la corriente al aparato conectado.

Pare el motor si se enciende el indicador de sobrecarga (rojo) y busque el origen de la sobrecarga.

NOTA:

El indicador de sobrecarga (rojo) también se encenderá en los casos siguientes:

- Cuando se sobrecalienta el inversor, la corriente al aparato conectado se cortará. Compruebe si la entrada de aire está obstruida.
- Antes de conectar un aparato al generador, compruebe que esté en buen estado de operación, y que sus valores eléctricos no excedan los del generador. Entonces, conecte el cable de alimentación del aparato y ponga en marcha el motor.



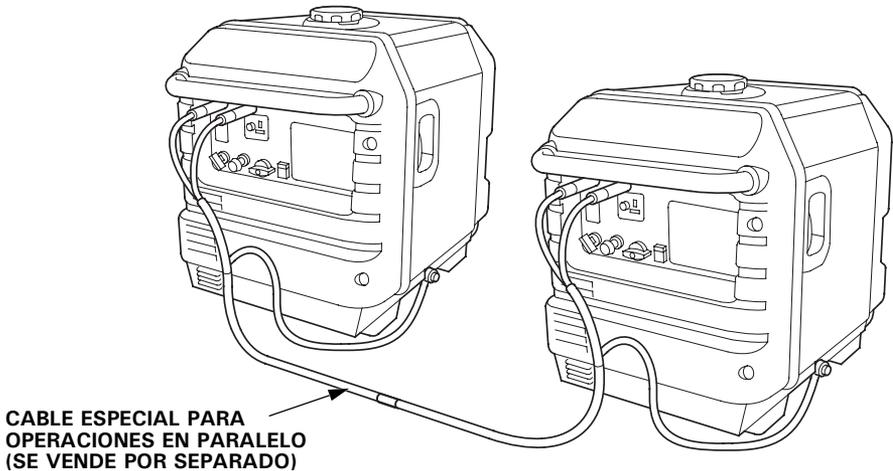
NOTA:

Cuando se ponga en marcha un motor eléctrico, es posible que se enciendan simultáneamente el indicador de sobrecarga (rojo) y el indicador de salida (verde). Esto es normal si el indicador de sobrecarga (rojo) se apaga después de unos cinco (5) segundos. Si el indicador de sobrecarga (rojo) queda encendido, consulte a su concesionario de generadores Honda.

Operación en paralelo

Lea el capítulo "EMPLEO DEL GENERADOR" antes de conectar cualquier equipo que vaya a utilizarse.

Para la operación en paralelo emplee solamente un cable especial (vendido por separado).



La mayoría de los motores de los aparatos eléctricos necesitan más que la potencia nominal para ponerse en marcha. Asegúrese de que los valores eléctricos nominales de la herramienta o aparato no excedan los del generador.

La potencia máxima de operación en paralelo es: 6,0 kVA

Para la operación continua, no exceda la potencia nominal.
La potencia nominal de operación en paralelo es: 5,6 kVA

En cualquiera de los casos, deberá tenerse en cuenta la alimentación total (VA) de todos los aparatos conectados.

PRECAUCIÓN:

Las sobrecargas substanciales que hacen que se encienda continuamente el indicador de sobrecarga (rojo) pueden causar daños en el generador. Las sobrecargas marginales que hacen que se encienda temporalmente el indicador de sobrecarga (rojo) pueden acortar la vida útil de servicio del generador.

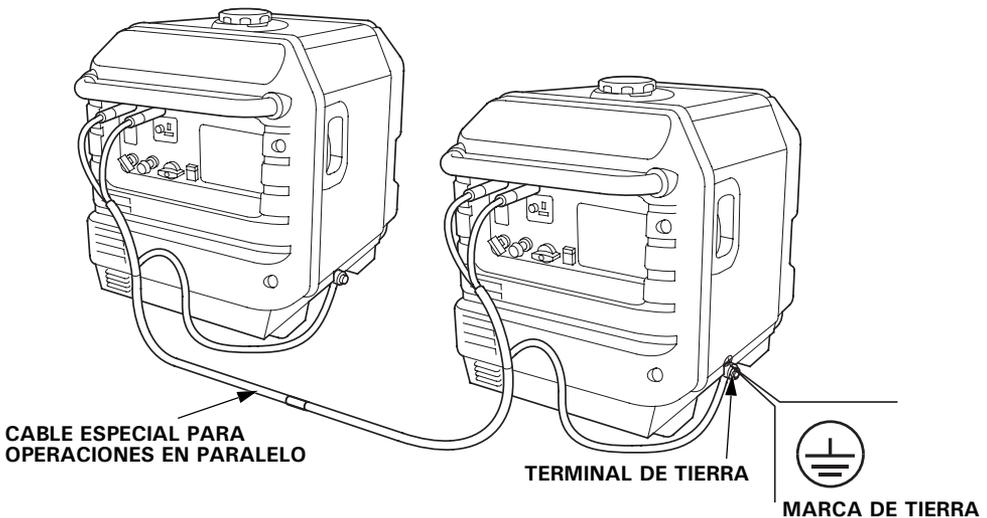
▲ ADVERTENCIA

- **No conecte nunca generadores de modelos y tipos distintos.**
- **No conecte nunca un cable que no sea el cable especial para la operación en paralelo.**
- **Conecte y extraiga el cable especial para la operación en paralelo con el motor parado.**
- **Para la operación sencilla, deberá extraerse el cable especial para la operación en paralelo.**

NOTA:

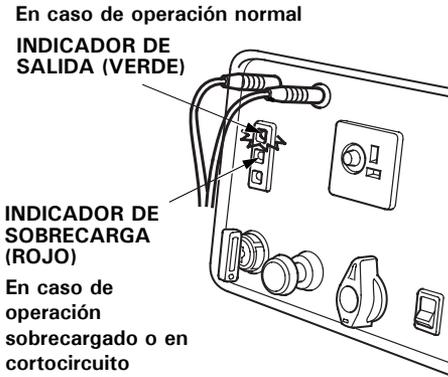
- Dependiendo del equipo que se proponga utilizar, puede ocurrir una sobrecarga, puede encenderse el indicador de sobrecarga (rojo), y puede resultar imposible producir más energía eléctrica.
- Los motores normalmente requieren dos o tres veces su consumo de energía para su puesta en marcha.

1. Conecte el cable especial para la operación en paralelo a los dos generadores.
2. Asegúrese de realizar la puesta a tierra del generador siempre que se ponga a tierra el equipo conectado.



3. Ponga en marcha el motor según lo indicado en el capítulo "ARRANQUE DEL MOTOR".

- Cuando no se encienda el indicador de salida (verde) y se encienda en su lugar el indicador de sobrecarga (rojo), ponga el interruptor del motor en la posición OFF, pare una vez el motor, y luego vuelva a ponerlo en marcha.

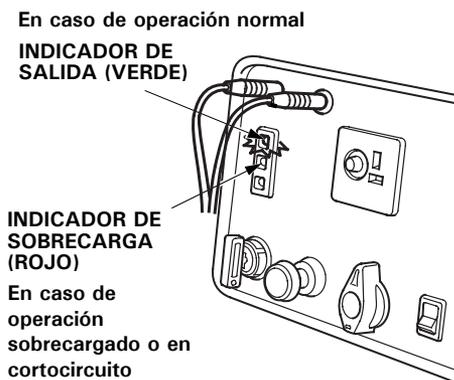


4. Confirme que el equipo que vaya a utilizar tenga la alimentación desconectada, e inserte la clavija del equipo que vaya a utilizar en el receptáculo de CA de la caja de receptáculos.

PRECAUCIÓN:

Confirme que el equipo a conectarse tenga la alimentación desconectada. Cuando el equipo a utilizarse tiene la alimentación conectada, se pondrá en funcionamiento súbitamente, y puede ocasionar heridas o accidentes.

5. Conecte la alimentación del equipo que se vaya a utilizar.
Se encenderá el indicador de salida (verde).



- En caso de operación con sobrecarga (consulte la página 33) o cuando ocurra algún problema con el equipo utilizado, se apagará el indicador de salida (verde), quedará encendido el indicador de sobrecarga (rojo), y no saldrá alimentación eléctrica. Entonces, el motor no se parará, por lo que deberá pararse poniendo el interruptor del motor respectivo en la posición OFF.

NOTA:

- El indicador de sobrecarga (rojo) también se encenderá en los casos siguientes:
Cuando se sobrecalienta el inversor, la corriente al aparato conectado se cortará. Compruebe si la entrada de aire está obstruida.
- Cuando se utilice un equipo que requiere mucha energía para ponerse en funcionamiento, como pueda ser un motor, etc., el indicador de sobrecarga (rojo) y el indicador de salida (verde) pueden encenderse al mismo tiempo durante un corto intervalo de tiempo (unos 4 segundos), pero no se trata de ninguna anomalía. Después de haber puesto en funcionamiento el equipo, se apagará el indicador de sobrecarga (rojo) y el indicador de salida (verde) quedará encendido.
- Cuando deba pararse la operación de un generador después de haber puesto en funcionamiento el equipo, deberá extraerse también al mismo tiempo el cable/receptáculo especial para operación en paralelo.

6. Cuando deba tomarse de nuevo la energía eléctrica desde el generador, desconecte la alimentación del equipo a utilizarse y extraiga la clavija del receptáculo de CA. Confirme que el equipo y la conexión sean normales y que no se tome demasiada energía, y entonces arranque el motor.

Aplicación de CC

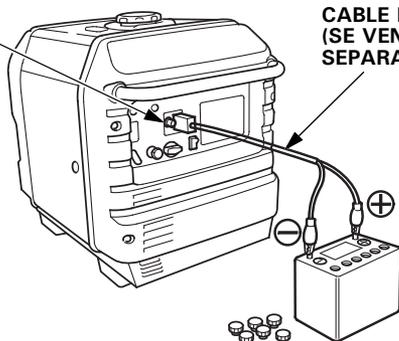
El receptáculo de CC puede utilizarse para cargar sólo baterías del tipo de automóvil de 12 voltios.

NOTA:

En operación de CC, gire el interruptor del acelerador Eco a la posición OFF.

1. Conecte los cables de carga al receptáculo de CC del generador y luego a los terminales de la batería.

PROTECTOR DE CIRCUITO CC



CABLE DE CARGA
(SE VENDE POR
SEPARADO)

▲ ADVERTENCIA

- Para evitar la posibilidad de crear chispas cerca de la batería, conecte el cable de carga primero al generador, y luego a la batería. Desconecte primero el cable en la batería.
- Antes de conectar el cable de carga a una batería que esté instalada en un vehículo, desconecte el cable de la batería del vehículo. Después de haber quitado los cables de carga, vuelva a conectar el cable de la batería del vehículo. Siguiendo este procedimiento se evitará la posibilidad de que se produzca un cortocircuito o chispas en caso de hacerse contacto accidentalmente entre un terminal de batería y el bastidor o carrocería del vehículo.

PRECAUCIÓN:

- No intente arrancar un automóvil con el generador todavía conectado a la batería. Podría dañarse el generador.
- Conecte el terminal positivo de batería al cable de carga positivo. No invierta los cables de carga, ya que se podrían producir serios daños en el generador y/o la batería.

▲ ADVERTENCIA

- Las baterías producen gases explosivos. Si se inflaman, la explosión puede causar graves daños personales o ceguera. Proporcione una ventilación apropiada cuando efectúe la carga.
- **PELIGRO DE AGENTES QUÍMICOS:** El electrólito de la batería contiene ácido sulfúrico. El contacto con los ojos o la piel, incluso a través de la ropa, puede causar quemaduras graves. Utilice una pantalla para la cara y póngase ropa de protección.
- Mantenga las llamas y chispas alejadas, y no fume en el área.
ANTÍDOTO: Si le ha entrado electrólito en los ojos, lávese con agua tibia durante 15 minutos por lo menos, y luego vaya inmediatamente al médico.
- **VENENO:** El electrólito es venenoso.
ANTÍDOTO
 - Externo: Lave a fondo con agua.
 - Interno: Beba grandes cantidades de agua o leche. Siga con leche de magnesia o aceite vegetal, y llame inmediatamente a un médico.
- **MANTENER ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

2. Arranque el motor.

NOTA:

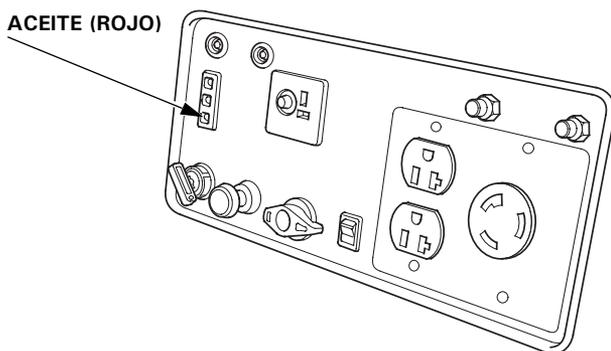
- El receptáculo de CC puede emplearse se emplea la alimentación de CA.
- Un circuito de CC sobrecargado disparará el protector del circuito de CC (el botón pulsador sale hacia afuera).
Si así sucede, esperar algunos minutos antes de presionar el protector del circuito para reanudar la operación.

Sistema de alerta del aceite

El sistema de aviso del aceite está diseñado para evitar daños en el motor causados por una cantidad insuficiente de aceite en el cárter. Antes de que el nivel del aceite que hay en el cárter caiga por debajo de un límite de seguridad, el sistema de alerta de aceite Oil Alert para automáticamente el motor (el interruptor del motor queda en la posición ON).

Si el sistema de alerta de aceite para el motor, se encenderá la luz del indicador de alerta de aceite (rojo) cuando usted opere el motor de arranque, y el motor no se pondrá en marcha. En este caso, añada aceite de motor (vea la página 17).

INDICADOR DE AVISO DE ACEITE (ROJO)

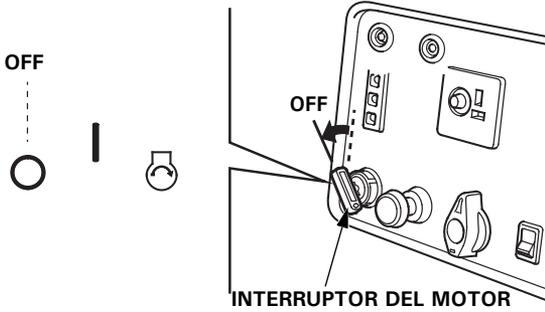


7. PARADA DEL MOTOR

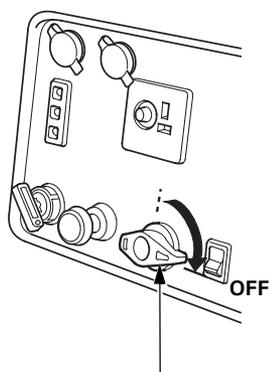
Para parar el motor en caso de emergencia, ponga el interruptor del motor en la posición OFF.

EN EMPLEO NORMAL:

1. Desconecte el equipo conectado y tire de la clavija insertada.
2. Desconecte el interruptor del motor (OFF).

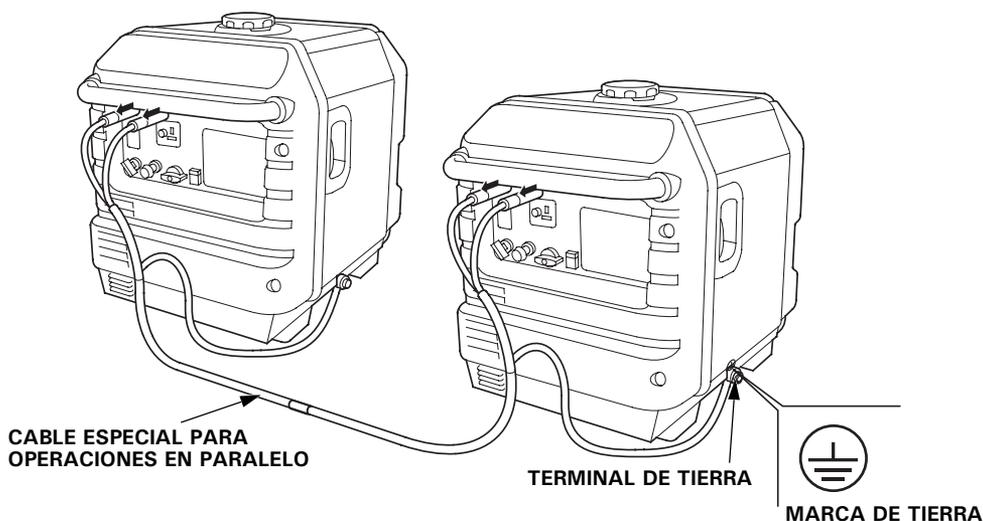


3. Gire la palanca de la válvula del combustible a la posición OFF.



PALANCA DE VÁLVULA DE COMBUSTIBLE

4. Cuando se ha realizado la operación en paralelo, extraiga el cable para operación en paralelo.



8. MANTENIMIENTO

El propósito del programa de mantenimiento y de ajuste es el conservar el generador en el mejor estado de funcionamiento. Inspeccione o realice el servicio según está programado en la tabla siguiente.

▲ ADVERTENCIA

Asegúrese de que el motor esté desconectado antes de comenzar cualquier trabajo de mantenimiento o de reparación. De este modo eliminará muchos peligros potenciales:

- **Intoxicación por monóxido de carbono procedente del tubo de escape del motor. Asegúrese de que haya una ventilación adecuada siempre que tenga el motor en marcha.**
- **Quemaduras con piezas calientes. Espere a que se enfríen el motor y el sistema de escape antes de tocarlos.**
- **Lesiones por piezas en movimiento. No ponga en marcha el motor a menos que se lo indiquen las instrucciones.**

El silenciador se calienta mucho durante la operación, y sigue caliente durante cierto tiempo después de haber parado el motor. Tenga cuidado y no toque el silenciador mientras está caliente. Deje que se enfríe el motor antes realizar el mantenimiento.

PRECAUCIÓN:

Emplee piezas originales Honda Genuine o sus equivalentes. El empleo de piezas de recambio que no son de calidad equivalente puede causar daños en el generador.

Programa de mantenimiento

PERIODO REGULAR DE MANTENIMIENTO (3)		Cada uso	Primer mes o 20 horas	Cada 3 meses o 50 horas	Cada 6 meses o 100 horas	Cada año o 300 horas	Página	
Elemento	Se realiza en el mes o intervalo de horas de funcionamiento indicado, lo que se cumpla antes.							
Aceite del motor	Comprobar nivel	o					16	
	Cambiar		o		o		44	
Filtro de aire	Comprobar	o					45	
	Limpiar			o (1)			45	
	Sustituir					o*	45	
Cubeta de sedimentos	Limpiar				o		47	
Bujía	Comprobar/Ajustar				o		49	
	Sustituir					o	49	
	Ajuste de válvula	Comprobar/Ajustar				o (2)	-	
Cámara de combustión	Limpiar			Cada 500 horas (2)			-	
Dépósito y filtro de combustible	Limpiar					o (2)	-	
Tubo de combustible	Comprobar	Cada 2 años (cambiar en caso necesario) (2)						-

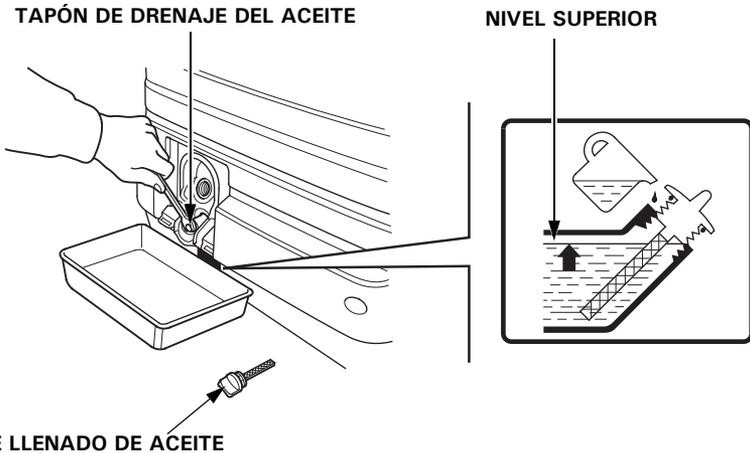
NOTA: * Cambie solo el tipo de elemento de papel.

- (1) Realice el servicio con mayor frecuencia cuando lo utilice en zonas polvorientas.
- (2) El servicio de estas partes deberá realizarlo su concesionario de servicio, a menos que usted disponga de las herramientas adecuadas y posea suficientes conocimientos mecánicos. Para ver los procedimientos de servicio, consulte el manual de taller Honda.
- (3) Para aplicaciones comerciales, registre las horas de operación para poder determinar los intervalos adecuados de mantenimiento.

1. CAMBIO DEL ACEITE

Drene el aceite mientras el motor esté todavía caliente para asegurar un drenaje rápido y completo.

1. Abra y extraiga la cubierta de mantenimiento del aceite.
2. Extraiga la tapa de relleno de aceite y el tapón de drenaje de aceite y drene el aceite.
3. Instale el tapón de drenaje de aceite y apriételo con seguridad. **PAR:** 18,0 N·m (1,8 kgf·m)
4. Llene hasta el nivel superior con el aceite recomendado (consulte la página 16).
Capacidad de aceite del motor: 0,55 l
5. Vuelva a instalar, cierre y enganche la cubierta de mantenimiento del aceite.



Lávese las manos con agua y jabón después de haber manipulado aceite usado.

NOTA:

Tire el aceite de motor usado de forma que sea compatible con el medio ambiente. Le sugerimos que lo guarde en un recipiente sellado y lo lleve a la gasolinera más cercana para su reciclaje. No lo tire a la basura ni al suelo.

2. MANTENIMIENTO DEL FILTRO DE AIRE

Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire al carburador. Para evitar fallas en el funcionamiento, efectúe frecuentemente el servicio del filtro de aire. Efectúe el servicio con más frecuencia cuando el generador funcione en lugares extremadamente polvorientos.

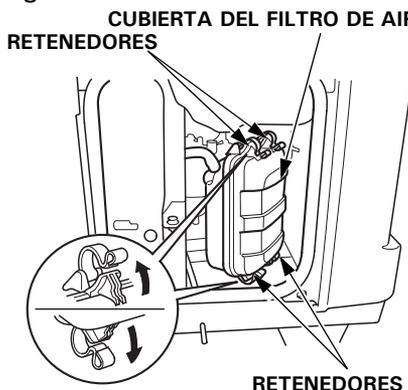
⚠ ADVERTENCIA

Para la limpieza, no use gasolina ni disolventes de baja temperatura inflamación. Bajo ciertas condiciones, son inflamables y explosivos.

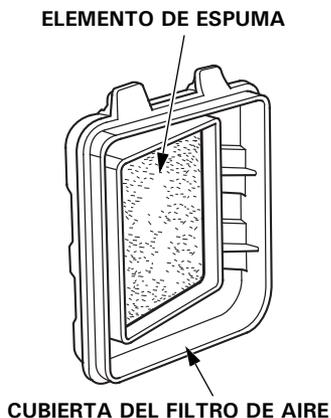
PRECAUCIÓN:

No hacer funcionar nunca el generador sin el filtro de aire. El motor se podría desgastar con rapidez.

1. Abra la tapa de mantenimiento lateral izquierda.
2. Desenganche los retenedores, y extraiga la cubierta del filtro de aire.



3. Elemento de espuma:
 - a. Extraiga el elemento de espuma de la cubierta del filtro de aire.
 - b. Lave el elemento de espuma en una solución de detergente del hogar y agua tibia, exprímalo bien, o lávelo en solvente ininflamable o de alto punto de inflamación. Deje que el elemento de espuma se seque por completo.



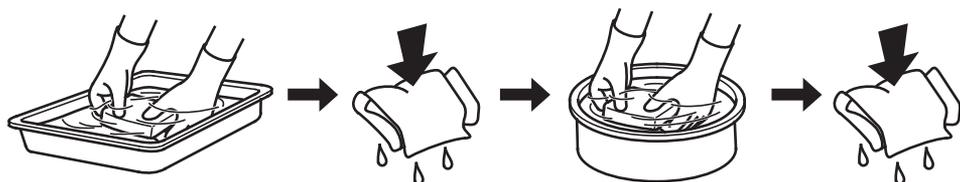
- c. Introduzca el elemento de espuma en aceite de motor limpio y exprima el aceite sobrante. El motor producirá humo durante el arranque inicial si se deja demasiado aceite en el elemento de espuma.
- d. Vuelva a instalar el elemento de espuma en la cubierta del filtro de aire.

Limpiar

Estrujar y secar
No retorcer.

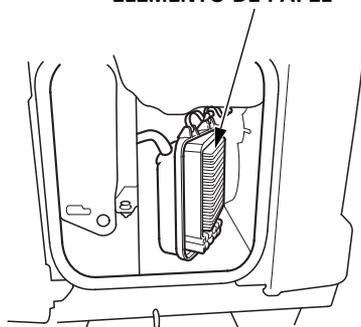
Bañar en aceite

Estrujar
No retorcer.



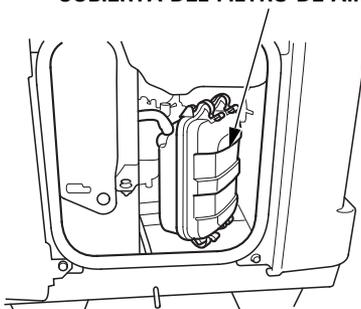
4. Elemento de papel:
Si el elemento de papel está sucio, reemplácelo por otro nuevo. No limpie el elemento de papel.

ELEMENTO DE PAPEL



5. Vuelva a instalar la cubierta del filtro de aire.
6. Cierre y enganche la tapa de mantenimiento lateral izquierda.

CUBIERTA DEL FILTRO DE AIRE



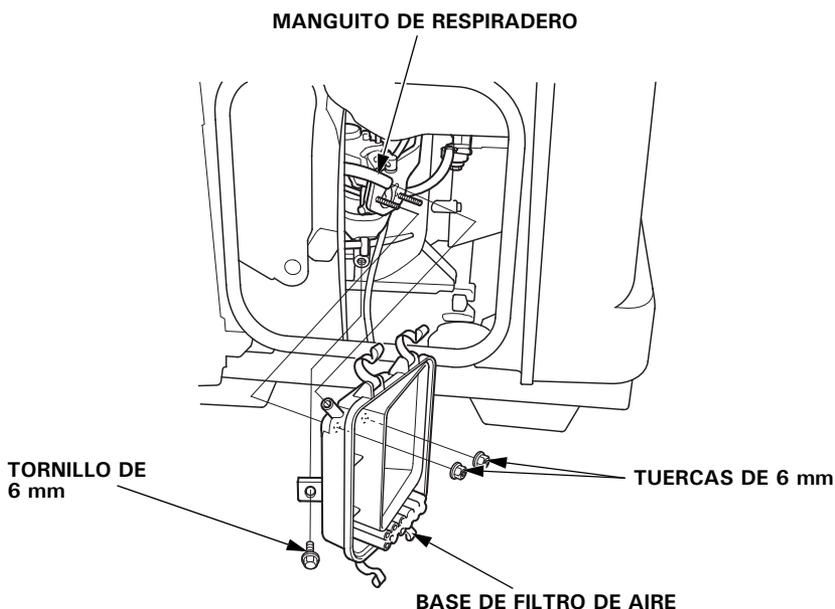
3. MANTENIMIENTO DE LA TAZA DE SEDIMENTOS DE COMBUSTIBLE

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. No fume ni permita que haya fuego ni chispas en el lugar.

La taza de sedimentos evita que pueda introducirse en el carburador la suciedad o el agua que pudiera haber en el depósito de combustible. Si no se ha hecho funcionar el motor durante mucho tiempo, deberá limpiarse el filtro.

1. Desconecte el interruptor del motor (OFF).
2. Gire la palanca de la válvula del combustible a la posición OFF.
3. Abra la tapa de mantenimiento lateral izquierda.
4. Extraiga la cubierta del filtro y el elemento de papel (vea las páginas 45 y 46).
5. Desconecte la manguera del respiradero de la base del filtro de aire.
6. Extraiga el perno de 6 mm y las dos tuercas de 6 mm, y extraiga la base del filtro de aire.

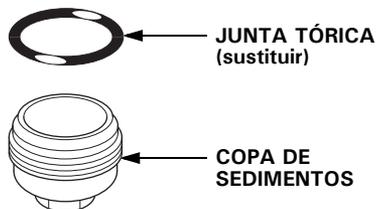
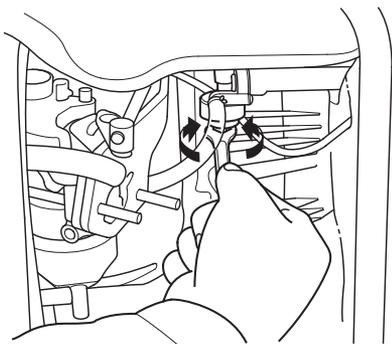


7. Extraiga la taza de sedimentos girándola hacia la izquierda.
8. Limpie la taza de sedimentos con solvente ininflamable o de alto punto de inflamación.
9. Vuelva a instalar una junta tórica nueva y la taza de sedimentos.
10. Gire la válvula de combustible a la posición ON y compruebe si hay fugas.

▲ ADVERTENCIA

Después de haber instalado la taza de sedimentos, asegúrese de apretarla bien. Compruebe si hay fugas de combustible y asegúrese de que el lugar esté seco antes de poner en marcha el motor.

11. Vuelva a instar la base del filtro de aire, y conecte la manguera de gases del respiradero a la base del filtro de aire.
12. Vuelva a instalar el elemento de papel en la cubierta del filtro de aire.
13. Cierre y enganche la tapa de mantenimiento lateral izquierda.



4. MANTENIMIENTO DE LA BUJÍA DE ENCENDIDO

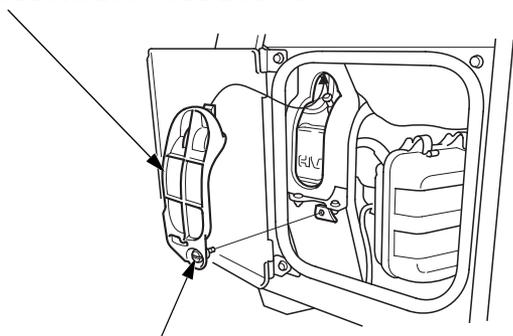
BUJÍA DE ENCENDIDO RECOMENDADA:

BPR6ES (NGK), W20EPR-U (DENSO)

Para asegurar un buen funcionamiento del motor, la bujía deberá estar bien puesta y limpia.

1. Abra la tapa de mantenimiento lateral izquierda.
2. Afloje el tornillo de la cubierta y extraiga la cubierta de inspección de la bujía.

CUBIERTA DE INSPECCIÓN DE LA BUJÍA

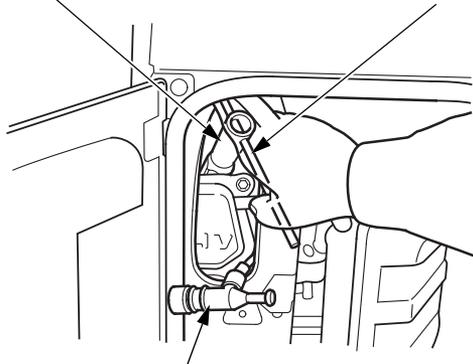


TORNILLO DE LA CUBIERTA

3. Extraer el sombrerete de la bujía.
4. Limpiar la suciedad en torno a la base de la bujía.
5. Emplee una llave de bujías para extraer la bujía.

LLAVE DE BUJÍAS

MANGO DE LLAVE

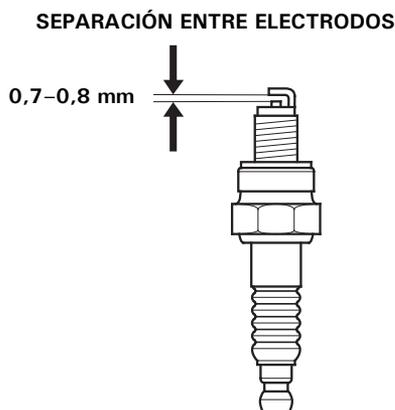


CAPUCHÓN DE LA BUJÍA

-
6. Inspeccione visualmente la bujía. Tírela si el aislador está agrietado, partido, o muy sucio. Limpie la bujía con un cepillo de alambre si debe volver a utilizarla.
 7. Mida la separación entre los electrodos con una galga de espesores. Corrija si es necesario doblando el electrodo lateral.

El huelgo deberá ser:

0,7 – 0,8 mm



8. Inserte la bujía a la mano con cuidado, evitando cruzar las roscas.
9. Después de haber asentado a mano la bujía nueva, apriete 1/2 vuelta con una llave de bujía para comprimir la arandela.
Si se vuelve a instalar una bujía ya usada, solo deberá apretarse 1/8 - 1/4 de vuelta adicional.

PAR: 18,0 N·m (1,8 kgf·m)

10. Vuelva a instalar la cubierta de inspección de la bujía y apriete el tornillo de la cubierta.
11. Cierre y enganche la tapa de mantenimiento lateral izquierda.

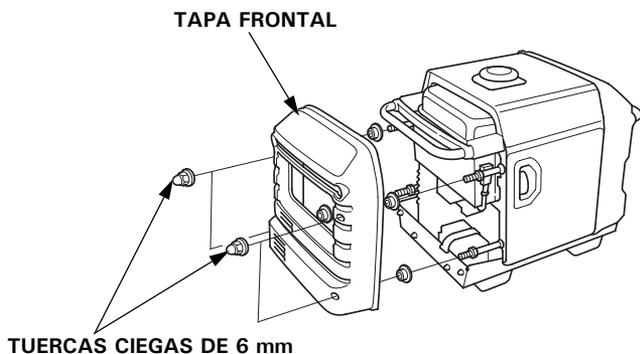
PRECAUCIÓN:

- La bujía deberá apretarse bien. Si no se aprieta bien se puede calentar mucho y puede dañar el generador.
- No utilizar jamás bujías de un valor térmico inadecuado.

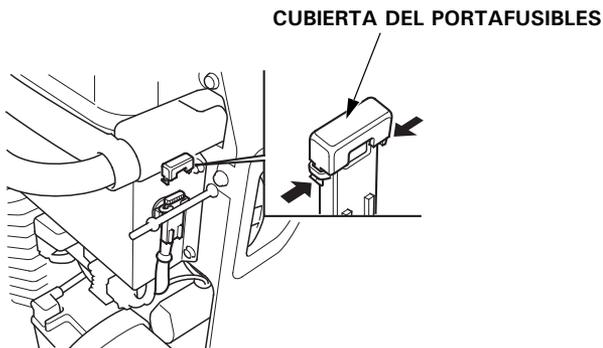
5. CAMBIO DEL FUSIBLE

Si se quema el fusible, el motor de arranque o funcionará hasta que se reemplace.

1. Desconecte el interruptor del motor (OFF).
2. Extraiga las cuatro tuercas ciegas de 6 mm y la tapa frontal.



3. Extraiga la tapa del portafusible y cambie el fusible.
Fusible especificado: 5 A



PRECAUCIÓN:

- Si el fusible se quema con frecuencia, determine la causa y solucione el problema antes de intentar seguir utilizando el generador.
- No utilice nunca un fusible con un amperaje distinto al especificado. Podrían producirse daños graves en el sistema eléctrico o podría producirse un incendio.

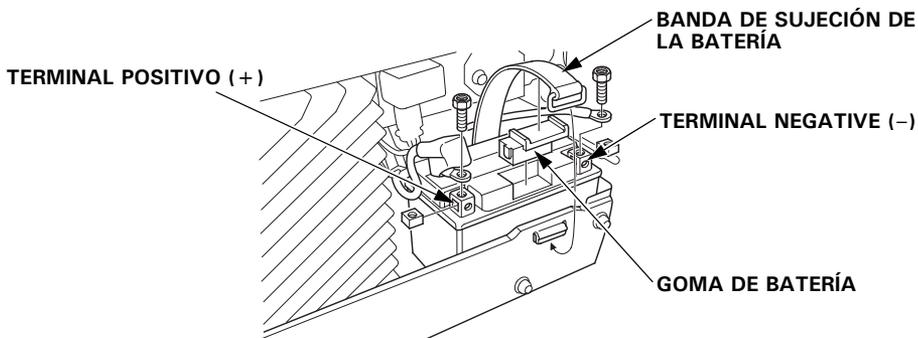
6. EXTRACCIÓN E INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

▲ ADVERTENCIA

- Las baterías producen gases explosivos. Si se inflaman, la explosión puede causar graves daños personales o ceguera. Proporcione una ventilación apropiada cuando efectúe la carga.
- **PELIGRO DE AGENTES QUÍMICOS:** El electrolito de la batería contiene ácido sulfúrico.
El contacto con los ojos o la piel, incluso a través de la ropa, puede causar quemaduras graves. Utilice una pantalla para la cara y póngase ropa de protección.
- Mantenga las llamas y chispas alejadas, y no fume en el área.
ANTÍDOTO: Si le ha entrado electrolito en los ojos, lávese con agua tibia durante 15 minutos por lo menos, y luego vaya inmediatamente al médico.
VENENO: El electrolito es venenoso.
- **ANTÍDOTO**
 - Externo: Lave a fondo con agua.
 - Interno: Beba grandes cantidades de agua o leche.
Siga con leche de magnesia o aceite vegetal, y llame inmediatamente a un médico.
- **MANTENER ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

Extracción:

1. Desconecte el interruptor del motor (OFF).
2. Extraiga las cuatro tuercas ciegas de 6 mm y la tapa frontal. (vea la página 51)
3. Extraiga la banda del soporte de la batería.
4. Desconecte el cable de la batería en el terminal negativo (-) de la batería, y luego en el terminal positivo (+) de la batería.



5. Extraiga la batería y la goma de la batería de la plataforma de la batería.

Instalación:

1. Asegúrese de que el interruptor del motor esté en la posición OFF.
2. Conecte el cable positivo de la batería (+) en el terminal positivo de la batería (+), luego el cable negativo (-) en el terminal negativo (-). Apriete bien los pernos y tuercas.
3. Instale la goma de la batería y la banda del soporte de la batería.
4. Instale la tapa frontal, e instale las cuatro tuercas de la tapa de 6 mm.

PRECAUCIÓN:

Cuando desconecte el cable de la batería, asegúrese de desconectar primero el del terminal negativo (-) de la batería. Para la conexión, conecte primero en el terminal positivo (+), y luego en el terminal negativo (-). No desconecte ni conecte nunca el cable de la batería en el orden inverso, porque podría producir un cortocircuito cuando una herramienta se pusiera en contacto con los terminales.



Este símbolo que hay en la batería significa que este producto no debe tratarse como la basura de casa.

NOTA:

La eliminación inadecuada de la batería puede ser perjudicial para el medio ambiente y la salud pública.

Para su eliminación, confirme siempre las regulaciones locales.

9. TRANSPORTE/ALMACENAJE

Para evitar que se salga el combustible cuando transporte la unidad o cuando la tenga almacenada, el generador deberá asegurarse recto en su posición normal de operación, con el interruptor del motor en la posición OFF.

La palanca de la válvula del combustible deberá girarse a la posición OFF.

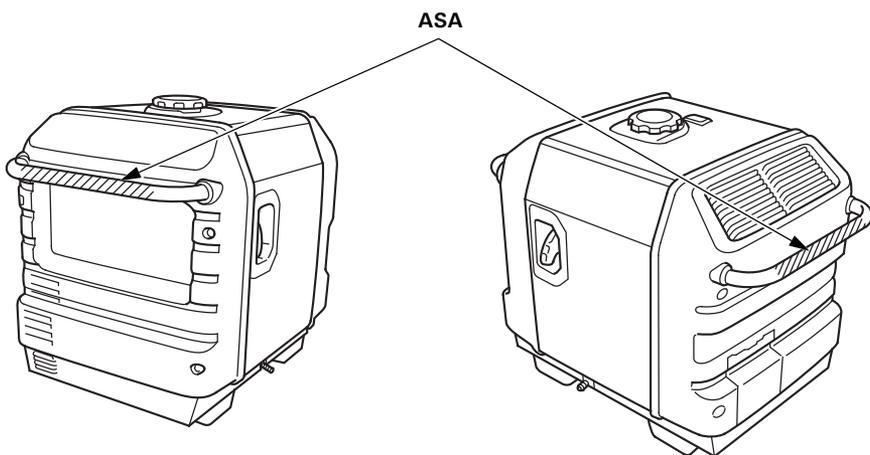
⚠ ADVERTENCIA

Cuando transporte el generador:

- No llene excesivamente el depósito.
- No ponga en funcionamiento el generador mientras esté en un vehículo. Baje el generador del vehículo y úselo en un lugar bien ventilado.
- Evite los lugares expuestos a la luz directa del sol cuando ponga el generador en un vehículo. Si se deja el generador en un vehículo cerrado durante muchas horas, las altas temperaturas del interior del vehículo podrían ocasionar la evaporación del combustible y producir una explosión.
- No circule por carreteras en mal estado durante períodos prolongados con el generador cargado en el vehículo. Si debe transportar el generador por carreteras en mal estado, drene el combustible del generador de antemano.

NOTA:

Para levantar el generador, agárrelo por la parte de sujeción (las áreas sombreadas en la figura de abajo) junto con sus ayudantes.



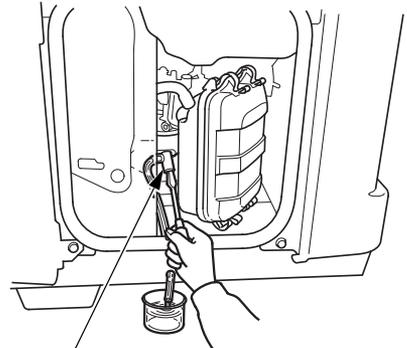
Antes de almacenar el aparato durante periodos prolongados:

1. Asegúrese de que el lugar esté exento de humedad y polvo excesivos.
2. Drene el combustible.

▲ ADVERTENCIA

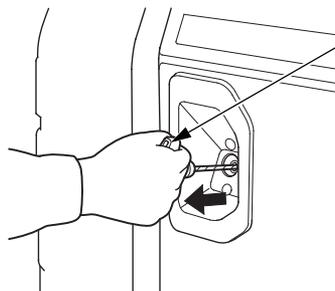
La gasolina es muy inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. Efectúe este trabajo en un lugar bien ventilado con el motor parado. No fume ni permita que haya fuego ni chispas en el lugar durante este procedimiento.

- a. Abra la tapa de mantenimiento lateral izquierda.
- b. Gire la palanca de la válvula del combustible a la posición ON y afloje el tornillo de drenaje del carburador. Drene la gasolina del carburador y del depósito de combustible en un recipiente adecuado.
- c. Apriete el tornillo de drenaje del carburador, gire la palanca de la válvula del combustible a la posición OFF y cierre la tapa de mantenimiento lateral izquierda.



TORNILLO DE DRENAJE

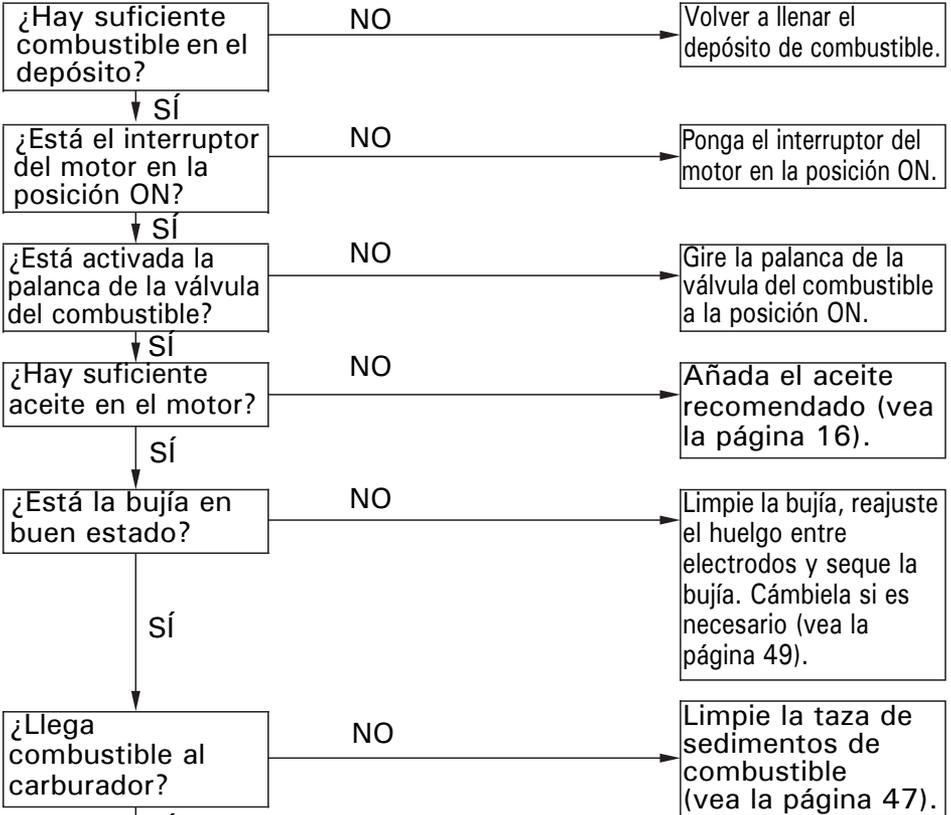
3. Recargue la batería una vez el mes.
4. Cambiar el aceite del motor.
5. Quitar la bujía y verter una cucharada aproximadamente de aceite de motor limpio en el cilindro. Girar el motor varias veces para distribuir el aceite y volver a instalar la bujía.
6. Tire lentamente de la empuñadura del arrancador hasta que se note cierta resistencia. En ese punto, el pistón está llegando a su carrera de compresión y las válvulas de admisión y escape están cerradas. Guardando el motor en esa posición ayudará a protegerlo contra la corrosión interna.



EMPUÑADURA DEL ARRANCADOR

10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

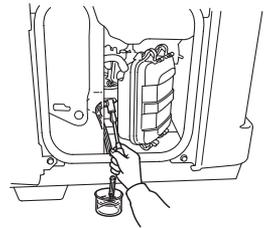
Cuando el motor no arranque:



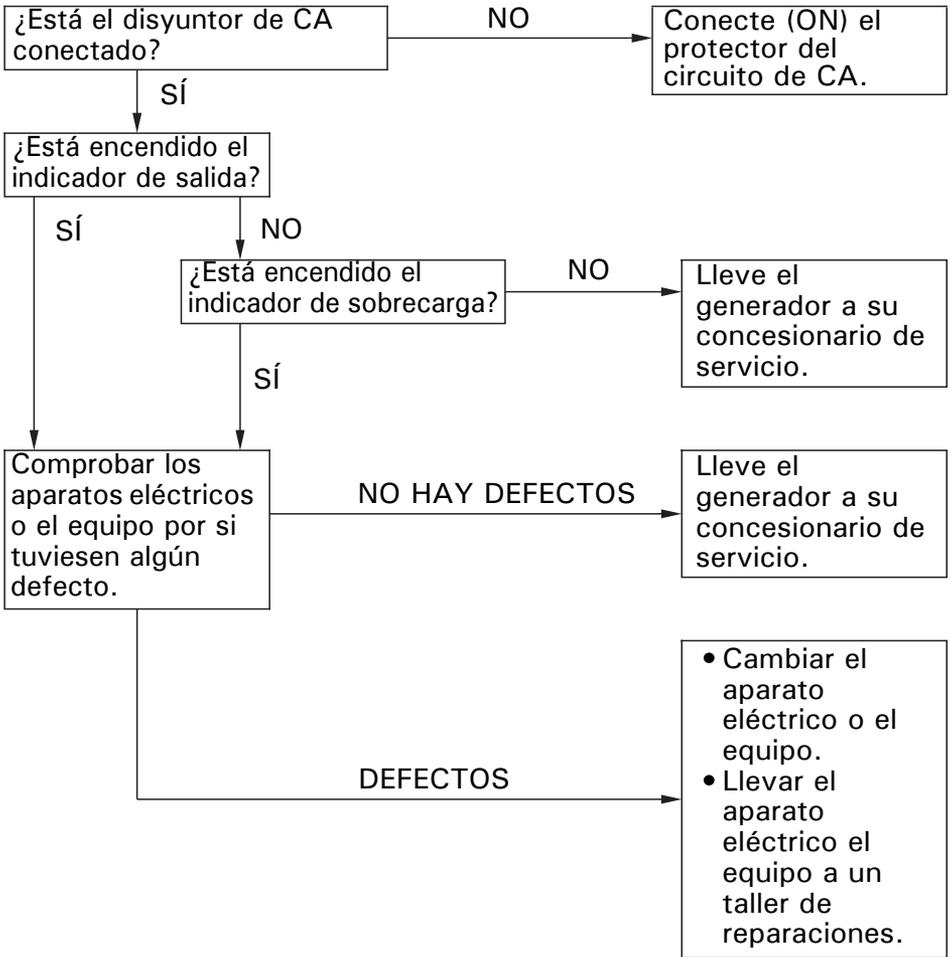
Si aún no arrancara el motor, lleve el generador a un concesionario de servicio.

Para comprobar:

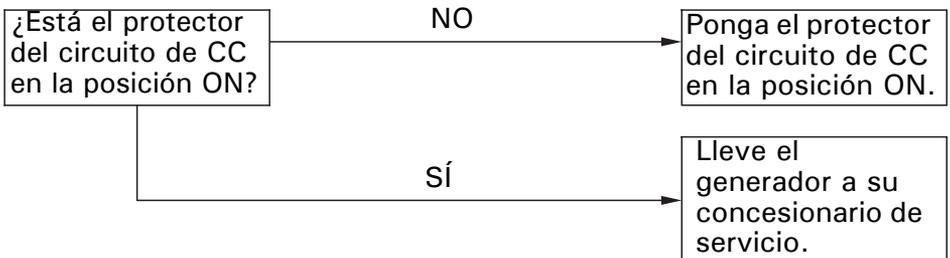
- 1) Gire la palanca de la válvula de combustible a la posición OFF y afloje el tornillo de drenaje.
- 2) Gire la palanca de la válvula de combustible a la posición ON. El combustible deberá salir por el orificio de drenaje.



El aparato no funciona:



No hay electricidad en el receptáculo de CC:



11. ESPECIFICACIONES

Dimensiones y peso

Modelo	EU3000is
Código de descripción	EZGF
Longitud	658 mm
Anchura	447 mm
Altura	558 mm
Masa en seco (peso)	59,0 kg (61,2 kg)

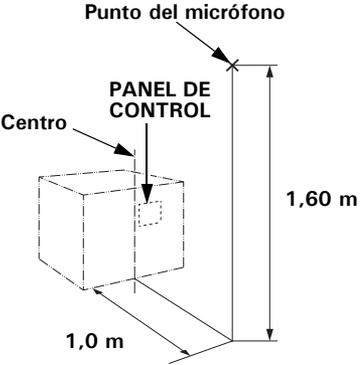
Motor

Modelo	GX200T2
Tipo de motor	4 tiempos, monocilíndrico, válvulas en culata
Cilindrada	196 cm ³
Diámetro × carrera	68,0 × 54,0 mm
Relación de compresión	8,5:1
Velocidad del motor	2.500-3.800 rev/min 3.500-3.800 rev/min (con acelerador Eco en OFF)
Sistema de refrigeración	Aire forzado
Sistema de encendido	Magneto de transistor
Capacidad de aceite	0,55 l
Capacidad del depósito de combustible	13,0 l
Bujía	BPR6ES (NGK) W20EPR-U (DENSO)
Batería	12 V 8,6 Ah/10 HR

Generador

Modelo	EU3000is	
Tipo	A	
CA salida	Tensión nominal	120 V
	Frecuencia nominal	60 Hz
	Corriente nominal	23,4 A
	Potencia nominal	2,8 kVA
	Potencia máx.	3,0 kVA
Salida nominal de CC	Sólo para cargar baterías de automóviles de 12 V. 12 V, 12 A	

Ruido (modelo Europeo)

Modelo	EU3000is	
Tipo	F, G, GW1, B, CL	U
Nivel de presión sonora en la estación de trabajo (2006/42/CE)	74 dB (A) (con el acelerador Eco activado)	–
		
Incertidumbre	2 dB (A)	–
Medición del nivel de potencia del ruido (2000/14/EC, 2005/88/EC)	89 dB (A) (con el acelerador Eco activado)	–
Incertidumbre	2 dB (A)	–
Nivel garantizado de potencia del ruido (2000/14/EC, 2005/88/EC)	91 dB (A) (con el acelerador Eco activado)	–

"los valores indicados son los niveles de emisiones y no son necesariamente niveles para trabajar con seguridad. Aunque existe cierta relación entre los niveles de las emisiones y los de exposición a los mismos, no pueden utilizarse de forma segura para determinar si deben tomarse precauciones adicionales. Los factores que afectan el nivel real de exposición de los trabajadores incluyen las características del local de trabajo, las otras fuentes de ruido, etc., como por ejemplo el número de máquinas y demás procesos adyacentes, y la duración durante la que un operario está expuesto al ruido. Además el nivel de exposición permisible puede variar según el país. No obstante, esta información permitirá al usuario de la máquina efectuar una mejor evaluación del peligro y del riesgo".

NOTA:

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Esta página ha sido dejada en blanco intencionalmente

Esta página ha sido dejada en blanco intencionalmente

12. DIAGRAMA DE CONEXIONES

ABREVIATURAS

Símbolo	Designación	Símbolo	Designación
ACCP	Protector del circuito de CA	PL	Indicador de salida
ACNF	Filtro de ruido de CA	POR	Operación en paralelo
ACOR	Receptáculo de salida de CA	Reg	Receptáculo
Bat	Batería	SP	Regulador
ChW	Devanado de carga	StM	Bujía de encendido
CPB	Bloque de panel de control	StpM	Motor de arranque
CPG	Tierra del panel de control	StR	Motor eléctrico de paso a paso
CSw	Interruptor selector	SW	Relé de arranque Subdevanado
DCCP	Protector de circuito de CC		
DCD	Diodo de CC		
DCNF	Filtro de ruido de CC		
DCOR	Receptáculo de salida de CC		
DCW	Devanado de CC		
EcoSw	Interruptor del acelerador Eco		
EgB	Bloque del motor		
EgG	Tierra del motor		
ESw	Interruptor del motor		
FB	Bloque del bastidor		
FU	Fusible		
GeB	Bloque del generador		
GT	Terminal de tierra		
ICU	Unidad de control del encendido		
IgC	Bobina de encendido		
IU	Inversor		
MW	Devanado principal		
OAL	Indicador de aviso del aceite		
OI	Indicador de sobrecarga		
OLSw	Interruptor de nivel de aceite		

CÓDIGO DE COLORES DE CABLES

BI	NEGRO
Y	AMARILLO
Bu	AZUL
G	VERDE
R	ROJO
W	BLANCO
Br	MARRÓN
Lg	VERDE CLARO
Gr	GRIS
Lb	AZUL CLARO
O	NARANJA
P	ROSA

CONEXIONES DE INTERRUPTORES

INTERRUPTOR DEL MOTOR

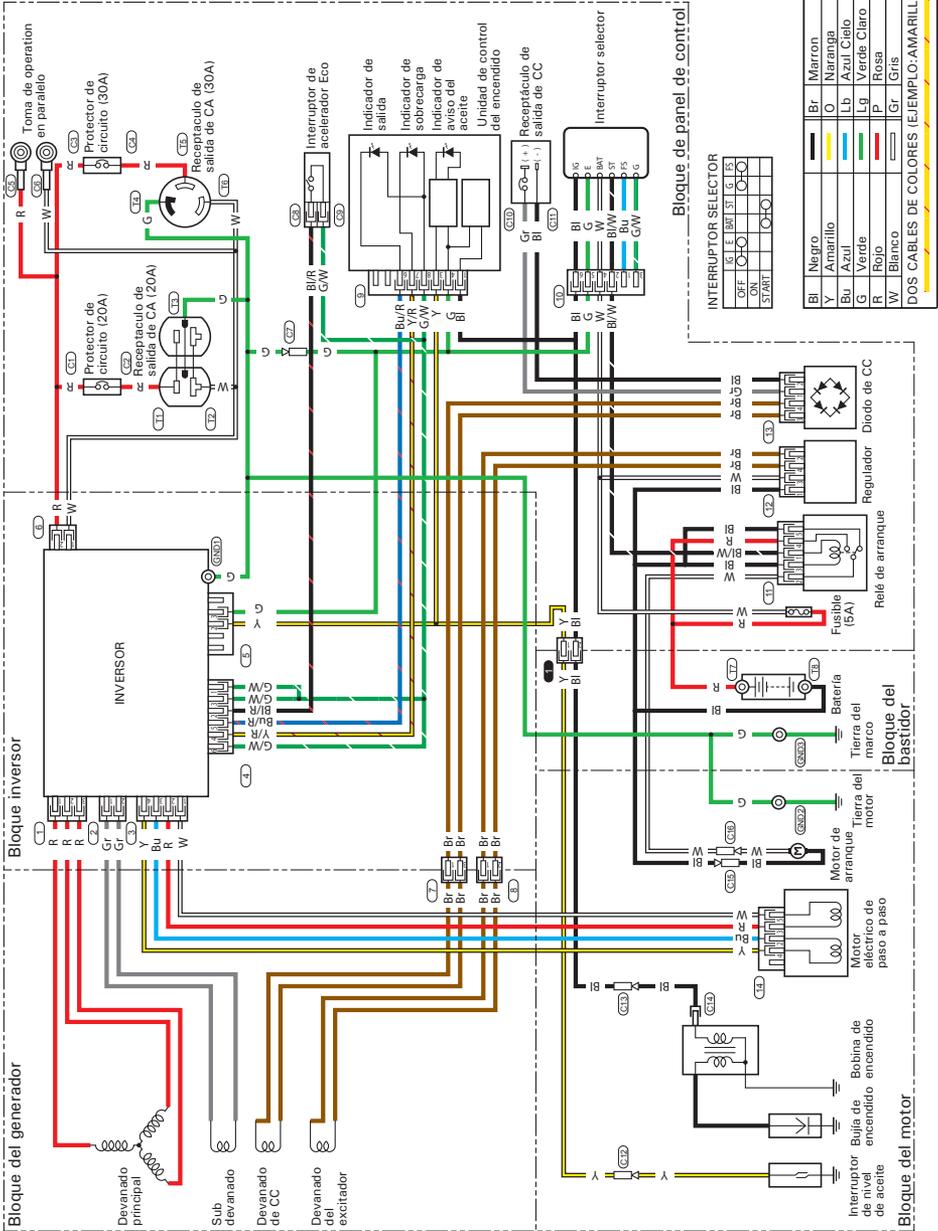
	IG	E
OFF	o—o	o—o
ON		

INTERRUPTOR SELECTOR

	IG	E	BAT	ST	FS	G
OFF	o—o	o—o			o—o	
ON						
START			o—o			

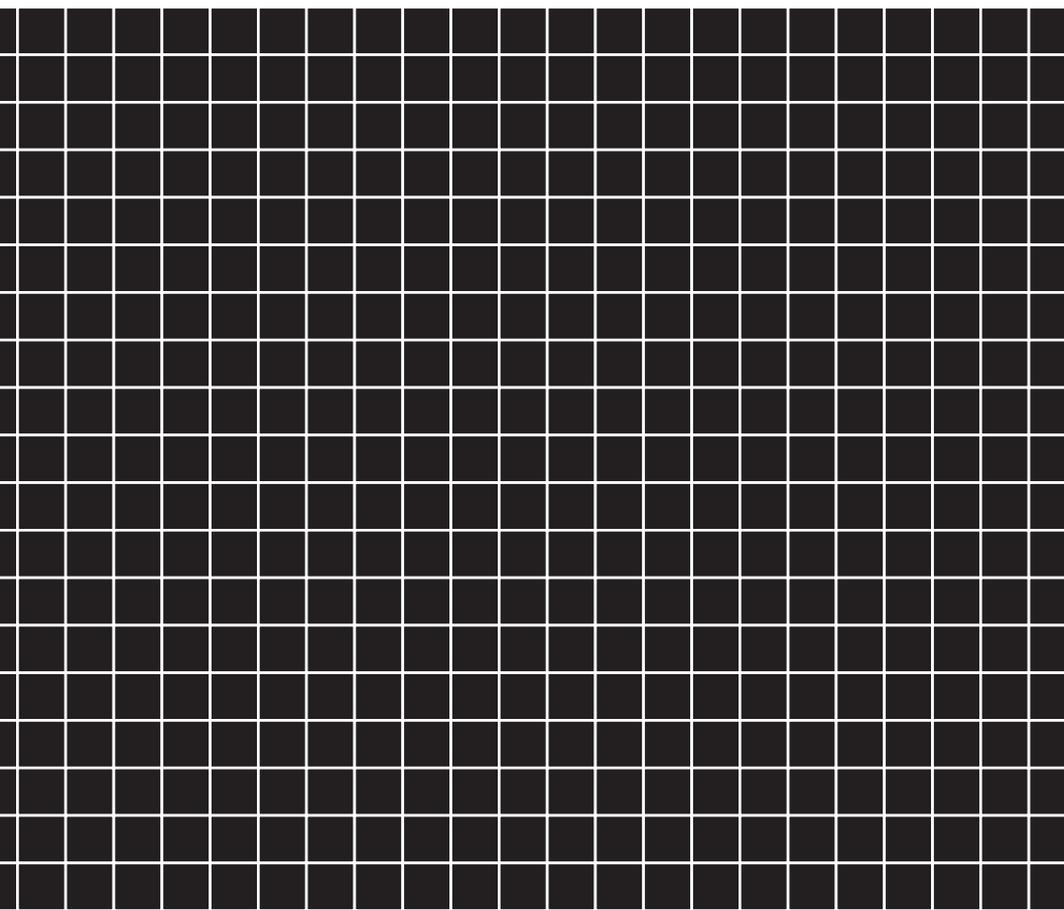
INTERRUPTOR DEL ACELERADOR ECO

	BI/R	G/W	ACELERADOR ECO
ON	o—o	o—o	OFF
OFF			ON



HONDA

The Power of Dreams



00X35-ZT7-C100



POM35ZT7C100
Impreso en Tailandia